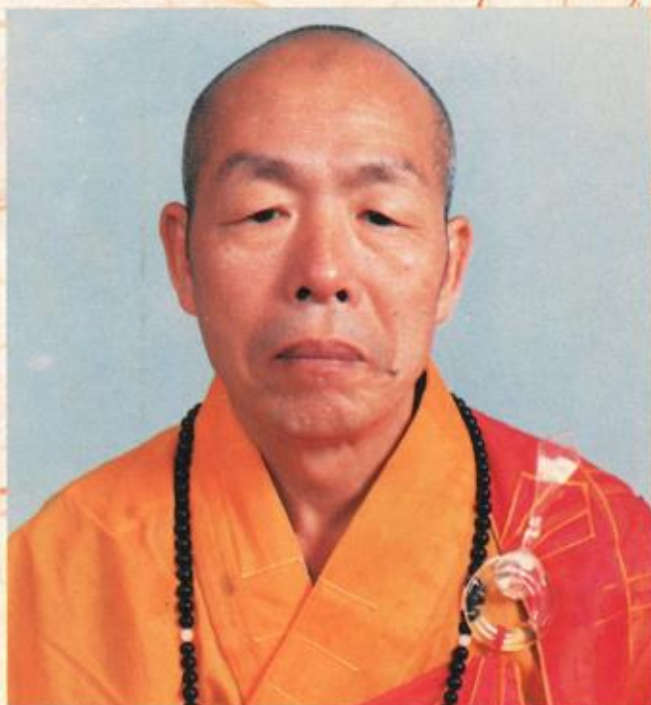


古少林



法語

世尊說法四十五年，無非是制伏凡夫種種邪妄之心。心如猿猴，無時或止。因心之無明而無端造惡業，是而吾人常處不安與煩惱的狀態。定心於一處，難如上青天。故吾等凡夫若能了知佛法正見，勇猛精進，自作主宰，不為心的奴役，戰勝一己心魔，是為善於調御心的大丈夫也！



釋菩妙老和尚

定心於三昧，自能慎思析辨，了知佛法大道。有正確的教理自能堅定信仰心，努力修行，則不難達於智慧彼岸也。茲借南傳法句經為法語，與諸善信大德共勉之：

心若不安定，又不了正法；
信心不堅者，智慧不成就。

第二卷第五期 目錄

布施功德殊勝行 無邊勝福皆迴向
普願沈溺諸有情 速往無量光佛刹
十方三世一切佛 一切菩薩摩訶薩
摩訶般若波羅蜜

- | | | | | | | | | | | | |
|------|--------|---------------|-----------------|-------------|--------|---------|----------|-------------|-----------|---------|----|
| 38 | 27 | 25 | 21 | 18 | 16 | 14 | 11 | 9 | 5 | 3 | 1 |
| 佛訊花絮 | 妙林文學天地 | 四諦說之種種相與法觀(二) | 佛教漫畫精選——世尊的成佛之路 | 學佛因緣系列小說(一) | 佛教家庭醫學 | 執著——要不得 | 寒山寺詩話(下) | 漢譯南傳大藏經譯文摘錄 | 佛教藝術源流(五) | 印度佛教(十) | 社論 |

社論

雜草叢生的時代

台灣自解嚴以後，似乎已真正步入歐美式的民主時代。誰都可以提出自己的主張和自己的想法，美其名即謂之為現代化。所以有人躍出數千年來的文化禁城，就大膽地排除過去的傳統，否認過去的價值，而成為美麗的新人類。佛教是由印度傳來的文化，在這種禁錮式的文化中，被吸收、被同化，甚至被改頭換面，和原本比較起來，不但面目全非，卻還要鄙視為不同文明的異人類。可能是受這種黑白不分的社會情況所影響，佛教本身才會往往認不清自己究竟是屬於黑白的哪一種類。正因

為如此，自由的主張和自由的言論，標新立異，以為時代的新創造，實是光榮，實是幸福的好預兆。有人欣賞為百花齊開，但也有人卻說這是雜草叢生的時代。

佛教似乎是一切唯心造的唯心論，心清淨雜草可以成為百花；心不清淨，百花亦可以變為雜草。到了心意超越清淨與不清淨的風光景地，又成為百花是百花，雜草是雜草，此即美稱其名，謂徹悟本來面目，開悟見性，識自本心。難怪過去的大祖師要說：「何期自性能生萬法」，這種唯心論或真心論，和能生萬法的本體論或梵、我論結合，就是佛法或非佛法？真會



把我們的頭腦搞亂了。站在主觀的認識論去玩弄玄虛，把它當做天華或曼陀羅華去欣賞，似乎有裨補心靈的空虛。但對於一般人的現實生活，說有無限的助益或補助，我總是想不通。一些世間的大禪師，有了這套玄虛的體驗，只好取代僧人的行業。因為這套玄虛妙術，是無法在社會中和一般人進行合理的生計競爭。所以大倡現代人的信仰是雜草或是百花，應該展開眼睛甚至用顯微鏡去作精密的觀察，是否能補助自己的生活，再作賢明的選擇。

依照法句經的記述，對於心的問題是站在實踐道德的立場，去觀察心與身的行動及言語表現，合理與不合理的因果關係，並沒有可以轉換外在的世界和創造萬法的唯心。要創造幸福美善的家庭和社會，必須經過心的思考，提出建設藍圖，還要用語言去溝通和指導；並用手用腳，或使用機械去進行建設，絕不是唯心在思惟就可以變出來的。所以法句經說：

心為法本，心尊心使，

中心念善，即言即行，

福樂自追，如影隨形。

這是很明顯的現實問題，能給予符合事實的解決。如果心心不善，即言即行，苦難自追，如影隨形。心心善，其行為的結果是好的、幸福的、快樂的。心心不善，其行為的結果是不好的、不幸的、不快樂的。所以東京駒澤大學松本史郎教授，批評如來藏思想非佛法，袴谷憲昭教授批評本覺思想非佛法，使千多年來堅信不移的日本佛教，大為震驚。不愧是大膽的思想家。

小鳥把牠關在鳥籠裡，久而久之自成習慣。有一天忽然打

開鳥籠，把牠放出去，茫茫天空，不知何去何從？樹林及田間，到處都有桎梏和羅網，一不小心，必死無疑。可憐的小鳥，只好再飛回來，感覺鳥籠裡比較安全。雖然生活空間狹小，但一切唯心造，心安理得，又何異於一飛幾千萬之大鵬鳥的快樂！人類是比小鳥聰明得多了，但聰明的人類往往無法擺脫動物的共通習性。

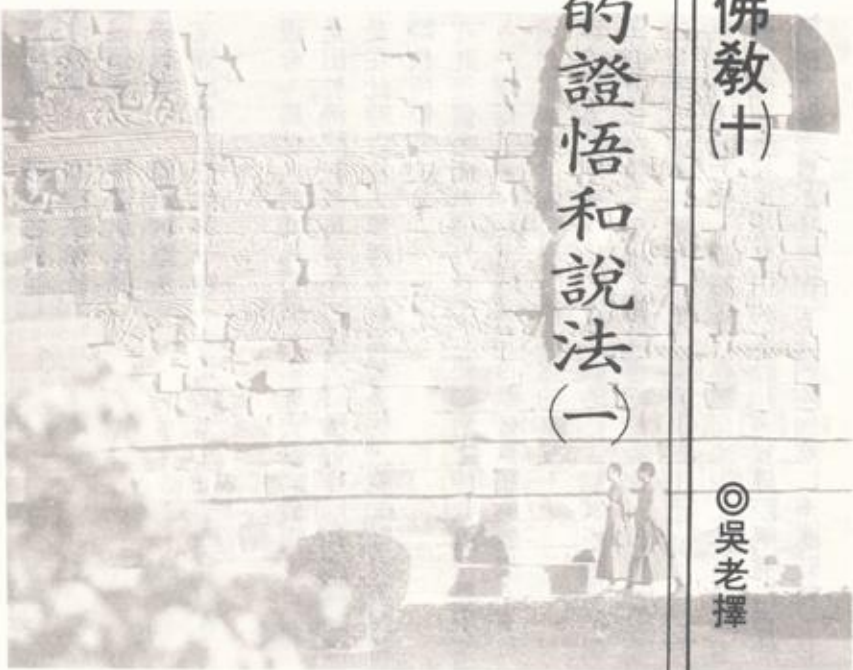
佛陀在世的時代，有一位出身調鷹師的阿利陀比丘，阿利陀比丘錯解佛說，本來佛陀說：「行欲樂者是苦多樂少，行欲樂是障道法。」阿利陀比丘言：「世尊雖如是說，但行之亦不足為障道。」而後諸比丘，知道阿利陀比丘，曲解佛說，就住世尊之住處報告世尊。世尊即叫阿利陀來，世尊以種種方便為之說法，使阿利陀比丘放棄惡見。後來世尊說了一個捕捉蛇的譬喻，此經就名為蛇喻經（巴利中部經典一、第二二經）。世尊言：錯解佛法，不知佛法之真義，但受極苦，當自疲勞。為什麼？因顛倒受解法故。即如同要捕蛇的人，來往於山林田野間，尋找蛇跡。若在林間發現了一條大毒蛇，只靠直覺而不加以深思，就不顧一切便用手捕捉蛇的腰間，毒蛇使舉首迴身，咬其手足及其他關節，身中蛇毒，痛苦欲絕，遭受有如死亡的痛苦，這就是不知道捕捉蛇的方法。

信佛教信錯了，也是相當的可怕。如捕捉毒蛇，不小心就會被咬致死。中國禪宗也有錯答一字而墮五百世野狐身之說，錯解誤修，其副作用的嚴重性是無需贅言了。如病人就醫一樣，看醫生還是要找醫術高明醫德崇高的，才能免除醫藥的無妄之災，不然一病未除，一病又起，越看醫生，病越嚴重。最後弄得全身是病，藥石罔效。嗚呼哀哉，死而後已！

印度佛教(十)

◎吳老擇

佛陀的證悟和說法(一)



鹿野苑度化五比丘

世尊在佛陀伽伽耶以無漏的智慧，證悟宇宙人生的真理。此真理確實甚深難說，但絕不同於禪宗之離言絕句的不可說。因為佛陀在未出家以前，就已精通當時婆羅門之吠陀、梵書、奧義書等古典學說，並深刻地了解當時印度的宗教信仰和風俗

習慣。然自己所證悟之真理，恰與此傳統學說及宗教信仰相反。如何從自己所證悟的真理說出來，使對方理解，並接受真理的指導，這是一件不易做到的事。故經中有三七日或七七之思惟的記述，就是這個原因吧！中國天台智者大師即以此三七日，推斷是佛陀成道後宣說華嚴經，便判定三七日為華嚴時。太陽初出先照高山，故一定先說高深微妙的菩薩道，唯一般愚根劣智的衆生，不能領悟大乘妙法。所以三七日說華嚴以後，才轉說阿含經，鹿野苑十二年說阿含，故稱為阿含時。因以愚根劣智的凡夫為對象，故阿含是不足道的小乘教、淺教，聲聞乘的小乘法。自此以後，中國之高僧大德，皆相信天台大師的判教，而把佛陀根本精神的阿含經，束之高閣，或揚棄而不顧，至今將近二千年。若非西歐的學者及日本佛教學者的注意，恐怕我們還在相信三七日佛陀說大乘的華嚴時呢！

實際上天台大師提出三七日說華嚴的判教，當時就有人提出反對意見。佛陀成就無上正覺後三七日果真說華嚴經，此時舍利弗還沒出家，怎麼華嚴經中到處都有舍利弗。這是歷史之史實與天台智者大師之主觀心證，有互不相容的對立。但天台大師是當時佛教界的權威，反對者若非傾動四海的經史學者，實難以令人採信。現在事實歸事實，權威歸權威，占絕大優勢的天台判教，就不能不受到動搖了。

其實世尊成就無上正覺後，經三七日或七七日的深細思惟，該以怎樣的方法，以誰為對象，來宣說自己證悟的真理。衆生是如此的愚癡，又和此的迷信和固執，如果這些愚迷的衆生拒絕不接受，那不是等於徒勞無功？所以在佛傳中，就有梵天來勸請說法的故事。梵天現於世尊的面前向世尊說：

現在世間無明黑暗，眾生沉淪生死苦海，願世尊為之指導救濟；正法雖是甚深難解，但世間上還有能理解的人吧！若從甚深的勝義，適應眾生能體會得到的範圍宣說出來，煩惱的眾生，領受所教，必定會離苦得樂。

讀到這段有趣的插語，可以知道編集佛傳者的用意。還有偈說：

我在梵天宮 皆見古佛說
惟願今普眼 亦敷法堂教
眾生沒煩惱 不離生老死
然多樂善者 願說戰勝法

以上之引文皆出自五分律第十卷（大正二二、一〇四P、A、B、C）

援古證今，為世人的共通習慣。依經史家的研究，古佛及七佛說，是出於佛陀寂滅後百年前後。這樣也可以知道編此佛傳者，便是在此時之後，佛傳中神話越多的，就知道是離開佛世越遠的時代所編成的。

佛陀在此迷信而固執的社會中，要如何才能救濟這愚癡迷執的眾生，一作獅子吼，必須能達到百獸皆欽服的效果，所以要經過詳細的思惟和準備是很合情合理的事實。

佛陀以宗教者的立場，以慈悲憐憫的心，從其所證悟的真理，全部流露於言行中。不僅是聽聞佛陀的說法，單看佛陀慈悲而莊嚴的行動，連婆羅門和一般人都會敬畏不已。所以作好了準備，就離開佛陀伽耶，開始進行救濟眾生的工作。有學者說：「從佛陀伽耶至五比丘所住的鹿野苑，直線距離有二百餘公里，當時的道路環境不比現在，從佛陀伽耶行至鹿野苑，必

須有相當的時日。就在此道路上，想出教化五比丘的四諦法。因此五位若行者，想不是那麼簡單就放棄多年修來的苦行。」這從三七日作為在路中的思惟，或者三七日之思惟是在佛陀伽耶，並沒有明白的說明，但佛陀到鹿野苑教化五比丘，確是不可否認的史實。

五比丘看佛陀從遠遠的地方走來，即彼此約定設一小椅子讓他坐，不要理會他。但一看到世尊整齊之威儀，妙相莊嚴，五比丘不禁油然而禮拜恭敬，接受衣鉢，呈出洗足水而另設座請坐。這樣就可以知道佛陀的身教，不是顯神通，也不是現代放浪形骸式的嬉皮，更不是中國神仙式的祖師，是偉大人格圓成的正覺者。但五比丘心中仍存有懸結和懷疑。瞿曇沙門昔日食一麻一米，尚不能得道；今日既然多欲而去道甚遠，豈有得過人之法嗎？故心懷輕視而呼瞿曇之姓名。世尊對五比丘說：「你們不要在佛前輕稱姓名，自使長夜受大苦報。現在我已成無上正覺，應該一心聽受指導，你們隨順無有違逆，出家淨修梵行，現證道果，生死已盡，梵行已立，所作已作。」但五比丘又說：「卿以前如是難行苦行，尚且不得過人之法聖利滿足，何況今日失道，放恣多欲，豈有超人之法可得麼？」世尊又告訴五比丘說：「你們不要輕視如來無上正覺，佛不失道，亦不多欲。」五比丘似有所覺醒，此聖者確實大異於往昔。世尊再告訴五比丘說：世間上有二種（兩邊）不可親近的，一是貪著愛欲，說欲無過，二是邪見苦形，無有道跡。離此二邊，便得中道，即眼生智明，覺向於泥洹。（請參照本刊第十四期《印度佛教》（八）之「降魔成道」及南傳中部經的「轉法輪經」等。）（待續）

西藏佛教藝術

藏境。蒙藏之關係便以此宗教性的政治關係來維持。直到清朝，帝王與喇嘛之間亦是延續此種特殊關係以為橋樑！（見附圖一）

西元一二六九年，八思巴主掌宣政院，統領天下佛教及西藏政務，喇嘛隨著元朝勢力進入了中國內地。至元六年（一二七九年）八思巴圓寂。世祖加賜「皇天之下，一人之上，宣文輔治，大聖至德，普覺真智，佑國如意，大寶法王，西天佛子，大元帝師。」其尊位至極，無人能比。

八思巴死後，中國各地都有人立像崇拜。可見八思巴對於元朝政、教影響頗巨。元朝立新文字，八思巴參與創造。元朝從蒙古開始展開強勢入主中國，其國際化的推展除了軍力之外，以選用喇嘛為其宗教精神支柱也有相關影響。但是喇嘛教並不是唯一的蒙古宗教。帝王將相深信喇嘛教義受其灌頂，立寺受戒。在民間尚保留了許多回教、景教（基督教一支）等。民間傳說，也深信中國本土道教多少也影響了蒙古。

元朝如此寵愛「喇嘛教」，我們至此亦應對喇嘛再作一深入的研討。

喇嘛是從藏語翻譯過來的，藏語Bla

八思巴國師地位的確立

西元一二〇七年宋理宗開禧三年，成吉思汗已經在蒙古崛起，強權已越西藏諸地。西藏屈其軍威，遂遣使向成吉思汗納貢示好。直到成吉思汗暴斃於六盤山（甘肅）為止，共有二十年之久。

薩迦派原與政治掛鉤。此派娶妻生子以為法嗣，元朝帝王曾召迦寧保（哀曲魯保之子）入宮為其灌頂，帝王尊為國師，此乃元朝立喇嘛為國師之始也，到薩迦五世八思巴時，元世祖（忽必烈）即位。西元一二六〇年，當時八思巴年僅十五歲，謁世祖於宮廷，帝王見其年幼博學，受其灌頂，加封國師。稱大寶法王，使之統領



(見附圖一：供奉在薩迦寺的八思巴像)

ma譯為「上」「人」。清「高宗純皇帝御製喇嘛說」言：「喇嘛之字，漢書不載，元明史中或訛書為刺馬，予細思其義，蓋西番語，謂上曰喇，謂無曰嘛，喇嘛者，謂無上，即漢語稱僧為「上人」之意耳。」可見喇嘛原意為對高僧之尊稱。因上人

必須內有德智，外有勝行，在人之上，始可謂之也！

最早出現藏史上的喇嘛一字，也並非始於元朝，當赤松德贊（九世紀時）遣使入印習佛法，他們就曾使用「喇嘛」一詞，在「欽定文典」曾有「應向詩文卓絕，

博學之士及喇嘛，表示敬意……」。可見對於印度高僧亦有喇嘛之尊稱！當今之人每見西藏密教法師，皆俗稱喇嘛，有讚有貶，當然與元帝之加寵有關。喇嘛在帝王護持下，特權加身，難免魚肉百姓，縱慾放肆。中國東北滿人亦有將喇嘛當做「酒」之稱謂，將喝酒直呼「喝喇嘛」。據西藏新誌對於喇嘛分為十級為：國師、禪師、札薩克大喇嘛、副札薩克大喇嘛、札薩克喇嘛（以上最上級給予印信）大喇嘛、副喇嘛、閒散喇嘛等等。在帝王尊喇嘛為國師之際。一般人仍俗稱藏傳佛教為喇嘛教，這是外人之稱謂，非藏人自稱，習佛者不可不察。藏人原本信奉佛教，佛法入藏後，為別於本土宗教仍稱佛教為「撒蓋耶基確斯」（佛的宗教）或稱「南確斯」（正統的宗教）。

八思巴的薩迦派總共統領藏土七十五載。其後便為迦爾居派所取代。由於喇嘛受帝王尊崇，習於奢侈，戒律已失。乃有後來宗喀巴大師的佛教改革。

西藏佛教的改革者——宗喀巴

自阿提沙後，其對宗教的影響所衍生的各支派，因承繼學說不同而有不同的修

持方式。而能繼承阿提沙集其大成者，就是偉大的宗教改革家宗喀巴（Tsong-ka-pa）。

宗喀巴是青海西寧人。生於元順帝至正十七年（一三五七年）另有一說生於明成祖永樂十五年（一四一七年），幼年家境清寒以牧牛羊爲生。八歲出家。後赴西藏受教育。初學顯教俱舍、般若、唯識、因明、戒律諸學。再習密教，對於西藏醫學、天文、法術，無所不精。當時正是政教不分，喇嘛拔勢跋扈，帶妻攜子不重戒律，妖世惑俗，盜名欺世，傷風敗俗，道德淪落。宗喀巴憤其腐敗，乃入大雪山苦修，一心立願改革佛教。

宗喀巴出山後，由於博學多聞，一時間門庭若市，其弟子達千餘人，其改革理論逐漸威脅擁有既得利益的教派，據說西藏大喇嘛曾親往大師處，爲大師折服，從此大師乃迅速其改革佛教事業。

宗喀巴揭舉以弘持戒律爲宗旨，其帽爲黃色以示有異於各派紅帽，因而世稱黃教。（見附圖二）

往昔西藏佛教深受棒教影響，而盛行咒語妖術，對於釋尊教義反而棄之不顧，宗喀巴禁止門徒實行妖術。但對於佛法中

（見附圖二：供奉在塔爾寺內的宗喀巴像）



密法則許與實行。對於門徒則以和平的方式實施教化，其教徒精於顯密，持律嚴謹，比起舊派娶妻生子，酗酒炫世，更能令人耳目一新，各派人士紛紛向他集中，其第一次集會據說廣達一萬二千人衆。

宗喀巴主要的著作有菩提道次論（

Lamrim）及秘密道次第論。均受阿提沙之影響。

菩提道次論是宗喀巴學說的精華。共分廣略兩種：略論僅六卷，廣論有二十四卷，皆以說明其學說淵源，以及說法師及學法者的條件。他提倡修密乘者，理應以

顯教為基礎，佛教之振興應以戒律為源，由沙彌戒、比丘戒、菩薩戒、金剛戒，漸次而上，不是時下一般以為受金剛戒者可以不必受比丘戒的約制。

秘密道次第論為一修習密乘的次第，他以為六度止觀法門，固是顯密的修行階次，亦是顯密思想相互一貫的道理。

宗喀巴的教團俗稱格魯派（黃帽派），此乃從噶爾丹寺（甘丹寺）組織大僧團的音調轉變而來。噶爾丹位居拉薩東北。西藏人信仰阿提沙居於兜率天，故求往生兜率天，噶爾丹藏意兜率天，此外格魯派有哲蚌寺、色拉寺。在拉薩附近，與在日喀則的札什倫布寺合稱格魯派四大寺院。

一代大師宗喀巴圓寂，遺命兩大弟子根敦珠巴、凱珠二人轉世化生（呼畢勒罕），即人身死後，能不昧本性寄胎轉生，復接其前世的職位，此即藏諺「天上的太陽月亮，地上的達賴班禪」的由來。

宗喀巴以前的薩迦派是以父子相承為法統，印度佛教以師弟為相承。惜因縱有血緣，法緣亦無法避免思想的分歧。宗喀巴因此仿迦爾居派的制度，臨終時，囑其徒根敦珠巴為呼畢勒罕，即達賴；凱珠呼畢勒罕即班禪。達賴係蒙古語Tala乃德

廣如海之意。班禪是梵藏台體語「班第達」[禪寶]（Pandita-Can-Po）意為大梵語師或大寶師，此兩大系統的轉世，即蒙古語呼圖克圖，亦即「轉生了的聖人」。也是俗稱的活佛。

呼圖克圖譯為明心見性，生死自主。是受政府冊封的職銜。呼畢勒罕是轉生而不昧本性的修行者。因此凡是呼圖克圖必為呼畢勒罕，而呼畢勒罕則未必是呼圖克圖。

往昔帝王對於活佛的產生均有干預，且改良為金奔巴瓶抽籤法。但對於特殊靈異者則免予抽籤。

達賴世系活佛從西元一三九一年根敦巴起到目前拉木敦珠。達賴不堪中共迫害於民國四十八年（一九五九年）出走印度共有十四世。

班禪世系從凱珠開始到宮保慈丹為止共計十世，班禪十世民國七十八年圓寂（一九八九年）目前尚未有轉世的尋獲。（附活佛轉世系列表）。

宗喀巴的改革教義，後來成為西藏的主流。宗喀巴之後，在藏義方面已無重大發展。班禪與達賴世系的產生，西藏史上，政治的意義已重於宗教，明清延續元帝

對國師的禮遇，直到目前，中共將西藏劃分為自治區，而西藏為其獨立而紛爭不斷，時有流血事件產生，宗教的領袖班禪圓寂於北京，達賴世界各地奔走，是目前藏胞唯一至大的精神領袖。在西藏旅遊，您可一定要攜帶通行證，但是胸前配戴達賴活佛法相更能得到親切的服務！

西藏承繼了印度佛教，加以對尼泊爾與喀什米爾的往來而壯大了佛教教義，其特殊的喇嘛教隨元朝進入中國內地，也隨元朝退回蒙古。據推測，在一九三〇年代，外蒙古約有二千六百座以上的僧院和大約十萬名喇嘛，一九五八年只剩五座寺院，喇嘛僧只餘二百餘人。內蒙古在一九三〇年寺院大約有一千座，喇嘛僧約有十五萬人。中共之後可說已沒有一座喇嘛寺在從事政治活動，僅存佛寺已成文化古蹟。

目前尼泊爾東北居住有西藏住民，仍然信奉喇嘛教，亦可謂西藏佛教之延續。此外錫金與不丹亦受地域之便與民族之血緣關係，亦是西藏佛教擴展之境，目前台灣經濟蓬勃，信仰自由，許多派別活動紛紛轉到此地弘法，藏傳佛教已開始立根，相信往後亦必有相當程度的發展。（待續）

初品 根本法門品

◎吳老擇

第一 根本法門經

如是我聞：

一時，世尊在郁伽羅（Ukkatha）聚落幸福林（Subhaga）之沙羅王樹下。爾時，世尊招呼諸比丘，對比丘曰：「諸比丘！彼等比丘應諾世尊曰：『是，世尊！』世尊乃曰：『諸比丘！我為汝等說一切法之根本法門。諦聽！善思念之！今將說之。』」奉教！彼等比丘應諾世尊。世尊曰：

「諸比丘！世上無聞之凡夫，不承認諸聖者①，不熟知聖者之法，不以聖者之法為導，不承認諸真人②，不熟知真人之法，不以真人之法為導；而從地以想地，從地以想地而思惟地，思惟於地，從地而思惟，即思惟「此地是我所有」，隨而喜悅地，其為云何因？我說：「因彼為不熟知其故也」；從水以想水，從水以想水而思惟水，思惟於水，從水而思惟，即思

惟「此水是我所有」，隨而喜悅水，其為云何因，我說：「因彼為不熟知故也」；至關於火、風、神、諸天、生主、梵天、光音天、遍淨天、廣果天、阿毘浮（勝者）、空無邊處，識無邊處、無所有處、非想非非想處、所見、所聞、所思、所知、唯一性、種種性、一切，亦如是；關於涅槃，從涅槃以想涅槃，從涅槃以想涅槃而思惟涅槃，思惟於涅槃，從涅槃而思惟，即思惟「此涅槃是我所有」，隨而喜悅涅槃，其為云何因？我說：「因彼為不熟知其故也。」

諸比丘！復有比丘有學而心尚未成就，勤求最上瑜伽寂靜。彼從地以知地，從地以知地而不思惟地，不思惟於地，不從地而思惟，即不思惟「此地是我所有」，隨而不喜悅地，其為云何因？我說：「因彼為能熟知其故也」，關於水……乃至……火……風……神……諸天……生主……梵天……光音天……遍淨天……廣果天……阿毘浮（勝者）……空無邊處……識無邊處……無所有處……非想非非想處……所見……所聞……所思……所知……唯一性……種種性……一切，亦如是；關於涅槃，亦從涅槃以知涅槃，從涅槃以知涅槃而不思惟涅槃，不思惟於涅槃，不從涅槃而思惟，即不思惟「此涅槃是我所有」，隨而不喜悅涅槃，彼為何因？我說：「因彼熟知其故也。」

諸比丘！復有比丘是阿羅漢，而諸漏已盡，修行圓滿，所作已作，已捨棄重擔，到達理想，斷存在之結〔縛〕，正智而得解脫。彼亦從地以知地，從地以知地而不思惟地，不思惟於地，不從地而不思惟，即不思惟「此地是我所有」，隨而不喜悅地，其為云何因？我說：「因彼熟知其故也」；關於水……乃至……火……乃至……涅槃，亦如是；從涅槃知涅槃，從涅槃

知涅槃而不思惟涅槃。不思惟於涅槃，不從涅槃而思惟，即不思惟「涅槃是我所有」，隨而不喜悅涅槃，其為云何因？我說：「因彼為熟知〔其〕故也。」

諸比丘，復有比丘是阿羅漢，而諸漏已盡，修行圓滿，所作已作，已捨棄重擔，到達理想，斷存在之結〔縛〕，正智而得解脫。彼亦從地以知地，從地以知地而不思惟地，不思惟於地，不從地而思惟，即不思惟「地是我所有」，隨而不喜悅地，其為云何因？乃已滅盡貪欲，脫離貪欲故也；關於水……乃至……火……乃至……涅槃，亦如是；從涅槃以知涅槃，從涅槃以知涅槃而不思惟涅槃，不思惟於涅槃，不從涅槃而思惟，即不思惟「涅槃是我所有」，隨而不喜悅涅槃，其為云何？乃滅盡貪欲、脫離貪欲故也。

諸比丘，復有比丘是阿羅漢，而諸漏已盡，修行圓滿，所作已作，已捨棄重擔，到達理想，斷存在之結〔縛〕，正智而得解脫。彼亦從地以知地，從地以知地而不思惟地，不思惟於地，不從地而思惟，即不思惟「此地是我所有」，隨而不喜悅地，其為云何？乃滅盡瞋恚，脫離瞋恚故也；關於水……乃至……火……乃至……涅槃，亦如是；從涅槃以知涅槃，從涅槃以知涅槃而不思惟涅槃，不思惟於涅槃，不從涅槃而思惟，即不思惟「此涅槃是我所有」，隨而不喜悅涅槃，其為云何？乃滅盡瞋恚，脫離瞋恚故也。

諸比丘，復有比丘是阿羅漢，而諸漏已盡，修行圓滿，所作已作。已捨棄重擔，到達理想，斷存在之結〔縛〕，正智而得解脫。彼亦從地以知地，從地以知地而不思惟地，不思惟於地，不從地而思惟，即不思惟「此地是我所有」，隨而不喜悅地，其為云何？乃滅盡愚癡，脫離愚癡故也；關於水……乃至……

……火……乃至……涅槃，亦如是；從涅槃以知涅槃，從涅槃以知涅槃而不思惟涅槃，不思惟於涅槃，不從涅槃而思惟，即不思惟「此涅槃是我所有」，隨而不喜悅涅槃，其為云何？乃滅盡愚癡，脫離愚癡故也。

諸比丘！復，如來、應供、等正覺者，從地以知地，從地以知地而不思惟地，不思惟於地，不從地而思惟，即不思惟「此地是我所有」，隨而不喜悅地，其為云何？我說：「因如來熟知〔其〕故也」；關於水……乃至……火……乃至……涅槃，亦如是；從涅槃以知涅槃，從涅槃以知涅槃而不思惟涅槃，不思惟於涅槃，不從涅槃而思惟，即不思惟「此涅槃是我所有」，隨而不喜悅涅槃，其為云何因？我說：「因如來熟知〔其〕故也。」

諸比丘！復，如來、應供、等正覺者，從地以知地，從地以知地而不思惟地，不思惟於地，不從地而思惟，即不思惟「此地是我所有」，隨而不喜悅地，其為云何？因如是知「喜乃苦之根本」，知「從存在而有生，而有眾生之老死。」是故，諸比丘，於此我說「如來斷盡一切渴愛，由離染、由滅、由捨、由棄，而證得無上正等正覺也」；關於水……乃至……火……乃至……涅槃，亦如是；從涅槃以知涅槃，從涅槃以知涅槃而不思惟涅槃，不思惟於涅槃，不從涅槃而思惟，即不思惟「此涅槃是我所有」，隨而不喜悅涅槃，其為云何？因如是知「喜乃苦之根本」，知「從存在而有生，而有眾生之老死。」是故，於此我說「因如來斷盡一切渴愛，由離染、由滅、由捨、由棄，而證得無上正等正覺也。」

世尊如是說時，彼等比丘歡喜世尊所說而倍受奉行！（待續）

九、「楓橋夜泊」詩句之謎

「江蘇文物」雜誌第二卷第三期六十三頁，趙知人先生的大作「漫憶蘇州」，有：「這首詩大半的人都按字面去解釋，其實他是寫的實景。如『烏啼』乃是橋名，並不是烏鴉在叫；又如『江楓』兩字，並不是指江邊的楓樹，而是指寒山寺前的左右



寒山寺詩話



，有江橋和楓橋，橫跨在運河上；再如『愁眠』，並不是抱著煩愁的心情在睡覺，而是寒山寺後面有一座愁眠石疊成的小山。

按趙先生的記述，這是一首寫實景的詩，烏啼、江、楓都是橋名，愁眠是山名。但取景、遣詞、組織很有技巧，成了一首語意雙關的名詩了。

這樣一來，向來存於心中，按字面解釋的，那如詩如畫的景色和情意，一下子消失殆盡。

就詩論詩，張繼這首七言絕句「楓橋夜泊」是寫秋夜旅愁的情懷，他描寫身外的朦朧夜景，烘托內心的寂寥無奈，句句落實而呈現高度空靈，高度空靈而又是句句落實。他取用了「月」、「鳥」和「霜」來造景，更鑄成了「江楓」和「漁火」來充實；他以「落」（清光斜下）、「啼」（偶有驚啼）和「滿天」（數布於四處）來使實物生動起來，把畫面立體化了。然後，以江畔的楓樹和漁舟的火光用「對愁眠」寫出夜泊的心緒。後兩句再寫明時、地：是在秋夜的夜半，是羈旅在客船之上，是泊留在姑蘇江邊，它們綜合起來，便構成楓橋的夜景。張繼在此詩中設色方面，更下了一番功夫。詩中霜天和殘月是「冷色」，江楓和漁火卻是「暖色」；它們分別交織在樹、橋、漁舟、山寺的暗影之中，各自顯出或明或暗、或迷濛或鮮亮、或平靜或搖曳的不同色彩，令人對各種形象憑添了一層鮮明的立體感覺。

這幅彩畫之妙還不僅止於此，霜天那種透明似的明亮，和漁火的鮮艷的明亮是一種強烈對照，同時又是一種和諧；而霜天的清淡和殘月的迷濛，它們既和諧而又有層次；再往近處看

，漁火和江楓彼此映照，又另具一種明淡濃暗的情態，襯托著橋和樹的剪影，於是由遠景到近景之間，就出現了多樣化的色彩和情調，使楓橋夜色顯得無比地優美起來。

不過，僅僅這些色澤和光影，詩人認為還不足以盡楓橋夜泊之妙。本來，從上面那些情景中，夜泊的旅客已經感到羈旅的難堪，而棲鴉的夜啼，卻加深了深夜孤寂之感，那遠處城外寺廟的鐘聲鏗然發出震盪著夜空的鐘聲，彷彿聲聲敲在旅客的心坎上，更使這浪跡異鄉的旅客愁思加濃、加重。我們此時好像也到了楓橋夜泊之處，和詩人一起諦聽，並且勾引起同樣的心事了。

在這首詩裡，形象、色彩、音響的交織融會，以及在交織融會中的遠近、明暗、位置、層次是如何巧妙的和諧，而這些又都要和夜泊的旅人的心情融成一片，不能顯然割裂，藉著鐘聲，讓人想見到霜天迷茫之中，遠處似有似無的寒山寺的影子，也讓人體會出江水寒霜之間，那無奈的心頭寂涼與空虛。於是這千古流傳的詩句就這麼感人、動人，意味醇純，受人欣賞喜愛，而吟詠無已了。

但若當真地說，將「鳥啼」、「江」、「楓」三者都說成橋名；將「愁眠」說成是「寒山寺後面有一座愁眠石疊成的小山」，認定這首詩是寫實的，強調寫實的作用，這樣敘述，詩趣何在？那不是太看低了詩人嗎？這首詩恐怕只是一些無關緊要的地理名詞，別無意義可言了。「江楓漁火對愁眠」這個句子之所以令人激賞，是由於寫景如畫，抒情如訴，意象鮮活，這原是情真詞切的好句子，但如果都把它轉為地名來說，詩文的旨趣全消，味同嚼蠟，豈不是糟蹋了這首好詩？

不錯，目前蘇州確有烏啼橋、江橋、楓橋、愁眠山這些名物，筆者設想，大概由於有了這有名的詩句風行以後，好事者為滿足遊人的心理需要才附會編造出這樣的橋名、山名，哪裡真的是唐朝就有這些橋名、山名呢？如今卻有人轉過頭來，要根據這些名物以說詩，以致名實之間混淆不清，使人誤以為張繼的本意就該如此說的了。

這種名實混淆，倒因為果的事，在古籍裡是屢見不鮮的。例如詩經的序文，原是東漢人衛宏取春秋裡的歷史人物附會而成的，後人不察，反以詩序與春秋相符為證據，認定詩序是絕對可信的，這正好上了衛宏的當。

高仲武評張繼詩說：「張繼員外郎，累代詞伯，積襲弓其，其於為文，不離不飾，及登第，秀發當時，詩體清迥，有道者風。」胡雲翼說：「張繼是一位不負盛名的詩人，但他的絕句往往有極工的。」張繼這位「詩體清迥，有道者風」、「絕句往往有極工的」的詩人，怎麼會作無關緊要的地理名詞的詩句呢？

十、寒山寺的高僧、比丘

唐時寒山三十歲後，始歸隱寒山，從其詩中可以推知：「出世三十年，嘗遊千萬里，今日歸寒山，枕流兼洗耳。」寒山詩大多是勸世詩。從明心見性中所吟唱的悟道玄理詩。寒山詩據竹田益州所云，是唐太宗時浙江省台州官員閻丘胤囑一個稱為道翹的僧人所採集成編的。其詩的成立，約在初唐七、八世紀間。採集的經過，是在國清寺附近村裡的人家與廳舍的屋壁、石壁與竹木上得到的。抄錄而得三百十一首的年代已不可考

定。(全部唐詩收入三百零三首)但寒山自謂其詩六百首：五言五百首，七字七十首，三字二十一，都來六百首，一例書巖石，自誇云好手；若能會我詩，真是如來母。這三百十一首寒山的詩，加上拾得的七十首與豐干的五首，便成為現在流行的寒山詩集，今已流傳中外，尤其近十年來，連外國的洋嬉皮，對寒山的新體詩，備加推崇，把寒山禪奉為鼻祖。可是，寒山子係受中華文化薰陶的知識份子，他勸人行孝為善，雖然放蕩不羈，他以詩形容自己說：「時人見寒山，各謂自瘋顛；貌不起人目，身唯布裘纏。我語他不信，他語我不言；為報往來者，可來問寒山。」寒山不啻孤芳自負，更具有桀驁不羈的味道，但絕無嬉皮那種反傳統、反道德的行為。因他淡泊名利，看破紅塵，才拋掉凡世，指山為名，遁跡林泉，皈依佛門，雲山幽谷，以修行尋找自己的樂園。試看「寒巖」七律，便可透視他飄逸出塵，嘯傲風月底實際生活情形，詩云：「余家本住住天台，雲路煙深絕客來；千仞巖巖深可通，萬重谿澗石樓台。樺中木屐沿流步，布袋蓑衣繞山回；自覺浮生幻化事，逍遙快樂實奇哉。」

宋有遷老、溫老，皆與孫觀交遊。孫觀過楓橋寺示遷老二首：「白首重來一夢中，青山不改舊時容；烏啼月落橋邊寺，欽枕猶聞半夜鐘。」「三年瘴海臥炎宵，夢隔青楓一水遙；萬里歸來悲故物，銅駝埋沒草齊腰。」又孫觀與溫老詩：「閭閻層城外，寒山古道西。若人具眼隻，與佛拍肩齊。白浪噴鷗首，黃塵送馬啼。憧憧南北路，一榻有高樓。」

明初有比丘性庵，松雨軒集載其住寒山寺詩一首：「蘭若黃金地，楓橋碧水灣。春風上方路，秋色太湖山。既接三生舊

，終謀半日間。明年理歸棹，持以叩禪關。」繼釋性庵而起者，有比丘慧公，袁永之（著胥臺集）送以詩：「古寺人天外，精廬香蕩中。君依蓮社去，心與白雲同。溪水看清淨，寒山對苦空。何時聽說法，為我暢元風。」後慧公赴京，袁又送之以詩：「寒律窮陰記，晨征戒遠遊。浮雲望飛錫，細雨送孤舟。朔雁遙天外，霜風古渡頭。歸應沾一命，休憶故園愁。」

清有比丘在昔，「百城煙水」一書中，留有酬贈在昔詩數首。清徐崧同山夫訪在昔詩：「閒行懷古蹟，乍冷正初冬。門掩橋邊寺，樓空夜半鐘。盛衰知有數，喧寂竟無蹤。一笑同寒拾，天台是別峯。」王庭過寒山贈在昔詩：「為憶鐘聲尋古寺，得因遺像識寒山；楓江橋畔人如織，始信禪房畫日間。」又：「西風吹夢到林邱，薄醉吟寒信夜遊；深巷犬聲人寂寂，一溪明月宿漁舟。」莊際盛留別在昔詩：「一灣流水小橋東，盡日幽棲古寺中。自有傳燈明實際，不須倚杖說虛空。杯浮竹葉搖寒月，笛弄梅花落晚風。兩載與君酬唱近，睽離能不憶支公。」

寺中寒山拾得像，久已剝落。忽有人自天臺來塑畫，栩栩如生。姚宗典為賦喜寒山拾得重來詩：「漫指滄桑認去來，楓江依舊笑容開。晨齋鉢捧者雲蓋，夜課鐘沈寶月臺。意在毫端離語默，風生帶下絕塵埃。只看石罅人還在，肯信昆岡已劫灰。」

天下佛寺之流傳，或有或無，天下人能盡知？惟寒山寺則以唐人張繼一詩，而人人無不知。寒山子因僧而有寺，因寺而有詩，因詩而其人其地之名，乃歷千餘年而不朽。真是佛家之所謂「因緣」。(全文畢)



執著——要不得

◎劉欣如

從前，我因為太在乎執著，才會覺得這樣看不順眼，那樣也不對勁。信佛以後，我開始警覺到執著存在的嚴重性，懂得以後要經常反省自己，同時，不妨多多觀察別人，多多關心世人對於那些事物有執著，又為什麼有邪見？總之，信佛是我人生觀的分水嶺，而認識執著的存在，也是我信佛後得到的最大益處。

對於信佛的人來說，怎樣消除執著？無疑是修持上最重要的課題之一，不論在家、出家都一樣，因為有執著，就會產生邪見、邪信和妄迷，處處看不順眼，凡事都以自我為中心，心裏失去平衡和平靜，這樣怎能得悟呢？毋寧說，執著是妨礙修行人踏入悟境的最大絆腳石。

本來，執著一字譯自梵文的 *adhiweśa*，意指以虛妄與分別心，對事物或事理固執不捨。因此，人有執著心不是好現象，後果也很可怕。一個人倘若完全固執己見，拘泥不化，顯然不能客觀而正確地觀察事物，也會導致歪曲的眼光，和失誤的判斷。可惜，人生在世，不論對事對人，對知識或對時空，都懷有若干執著。原因是，芸芸衆生，全是凡夫，心中彌漫著貪瞋痴等三毒之氣。所以，學佛的人先要徹底消除這股毒氣，才能驅逐執著。有人說，讀破萬卷佛經，為的是破執著，只有根除我執，這樣，才能得悟。

佛經上說，「萬物無常」，世上一切沒有永遠不變的，連地球、宇宙也不停在變，人類何嘗能夠例外？但，許多人偏偏

對於變化出現拒絕的心態，他們要永遠保持現狀，年輕人要永遠年輕，富人要一直家財萬貫，有權勢者不肯放棄眼前地位，全都執著當前的利益，而昧於無常的道理。甚至對於脆弱虛幻的生命也起執著，以致死辰來到，會哀痛萬狀了。人的一切苦惱，始自執著，若要得到解脫，只有不執著。世人都容易被慾望俘擄，對於生活上的各種都執著不放。沒有價值的東西，也看成無價之寶，爲了得到它，不得不費盡心機，到手之後，又執著不放，這樣的生活那會有快樂呢？釋尊說：「不會拘泥之人，就不會畏縮。那些拘泥不化的人，會從這個狀態一直執著到那個狀態，永遠不能超越輪迴。」結果，當然在苦海上漂浮了。

無量壽經上說：「富人有田園，就會耽心田園，有家庭也耽心家庭，執著一切所有物，以致憂心忡忡。……窮人憧憬有家庭、田園，和一切所想要的東西，最後也身心俱疲了。」可見執著跟人的煩惱結有不解之緣。

依我看，執著心深淺，跟人的學識、身份、能力和性別沒有太大關係。有些鄉下農夫工人，雖然識字不多，反而能明辨是非，客觀公正，也能從善如流。社會上的高官、教授，論知識口才都高高在上，但在許多情況下，呈現極明顯的妄見執迷，不但不自覺，反而有一套歪理。這些例證，只要翻開任何一天的報章雜誌，都能見到他們的醜聞陋相和胡言妄語，不得不令人吃驚和好笑。

說得淺顯些，執著是鑽牛角尖、頑固，或是走入死巷子裏，實在不是好現象，也會害人不淺。例如我認識一位鄰居林太太，知道丈夫有外遇後，不顧家裏的幼兒，一氣之下尋短見，

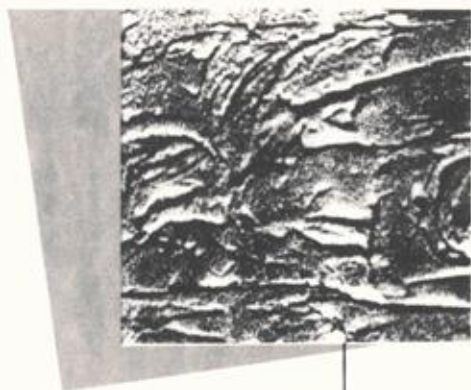
親友都哀痛她：「怎麼想不開呢？」，想不開正是執著無知，鑽入牛角尖裏，愈想愈氣，才會悲劇下場。當年的提婆達多嫉妬釋尊的成就，三番兩次陷害釋尊，不論釋尊怎樣慈悲地原諒他、開導他，他都執迷不悟，結果也是很悲慘。再看世界上的政治家、軍事家們，素來迷信強國勢大，執著優越武器可以征服弱小國家，不料，尺有所短，寸有所長，近年來，美國從越南棄甲曳兵，俄國也從阿富汗悄悄撤走，在在證明他們的邪見無知。眼前共產社會崩潰在即。也證明當初馬克斯主義者多麼執著於邪信邪念！

敢於破執，只會令人讚嘆，譬如迦葉兄弟本來是外道，門下各有一大羣弟子，當他們領悟釋尊說法，才是世上惟一真理，遠比自己高明千百倍時，他們就毫不執著，毅然皈依到釋尊門下，成就正果了。在科學昌明的時代，人的觀念更不能拘泥常識和習俗，否則，很難有創新、突破的成就。墨守成規，囿於現狀，會違背生存原理。走筆至此，正信佛教徒諒必領悟了執著的可悲可怕。不但要在人、事、觀念或學問方面破除執著，也要在時空方面放棄偏執。誠如星雲大師說：「我建設佛光山，從來不看地理，也不選黃道吉日，天天可以舉行法會，處處可以建蓋殿堂，只要大家歡喜，大眾方便，日日是好日，處處是好地。我們若對時空生了執著，這裏不好，那裏不行，必然寸步難行；此時不佳，彼時不妙，當然事事難辦。我們惟有掙脫邪信、邪見的桎梏，確定自己的立場，具備正知正見的情操，人生才能幸福，煩惱才得解脫。」一針見血指出了究竟解脫的途徑，但，師父引進門，修行在個人，一切仍要靠自己去行。

《佛教家庭醫學》

◎妙林月刊編輯室

胃及十二指腸潰瘍



消化性潰瘍

潰瘍是胃、十二指腸之粘膜，粘膜下層、筋層，有時胃壁全部崩潰，發生胃壁穿洞，就是瘡傷的疾病。有很多原因，其最後的結果，是胃液中的鹽酸及胃蛋白酶的蛋白分解酵素，發生胃、十二指腸自己消化自己，而給它這樣的名稱。

北美洲的全人口有一〇%一生患有慢性消化性潰瘍。在日本，胃的集體檢查，報告中發現受檢者中，患潰瘍的有三至一〇%，仍可以說是高頻度的疾患。

原因

潰瘍的發生，是對胃粘膜之攻擊因子和防禦因子發生不並行。其間最重要的是鹽酸、胃蛋白酶促進分泌和分泌壓制，可以理解其原因是此二者的機能失調。

鹽酸和胃蛋白酶的分泌組織——腦相、胃相、腸相。普通胃分泌，由腦的影響（腦相），胃自己的活動（胃相），腸的影響（腸相），可以此為三種類。

由腦的分泌機構（腦相）

腦相者，是從腦的迷走神經直接刺激胃液分泌細胞。而分泌胃液又依迷走神經之刺激，從幽門洞（近於胃之出口部位）分泌胃酸激素和荷爾蒙而入於血液，以到達胃分泌細胞，刺激此而間接地發生鹽酸和胃蛋白酶。

食物刺激對胃的直接作用（胃相）

胃相，是食物之刺激，作用於胃壁內的迷走神經，同時是重要分泌促進物質，以增強維他命力量。再者，主要是蛋白質的消化產物，以刺激幽門洞的粘膜，存在於粘膜的胃酸激素放出於血液中，藉作用於胃分泌細胞，以強力地促進鹽酸分泌。程度較弱，但也有促進胃酸激素的分泌，依食物刺激分泌的。

效果，迷走神經和胃酸激素的關係是顯而易見的。但是胃相的分泌，胃內容之pH值至二、〇以下（強酸性），胃酸激素之分泌即停止。這樣可以想到，所謂第二荷爾蒙，是為活動分泌壓抑荷爾蒙之控制機構。

腸粘膜內之胃液分泌刺激荷爾蒙（腸相）

食物入腸內，會從腸粘膜分泌出類似胃酸激素的荷爾蒙，這才分泌胃酸。但腸相非胃液分泌的主要任務，僅是次要而已。

下垂體、副腎系統之分泌促進

心理激動之應力，介於大腦視丘下部（間腦）的部位以刺激下垂體，其結果產生ACTH作用於副腎皮質，促進類固醇激素的分泌，這在胃蠕動時，就知道過剩的分泌鹽酸和胃酸激素，而發生潰瘍。另外方面，人的應力，介在於自律神經之異常緊張，以促進胃液分泌；同時使胃壁血管痙攣，胃粘膜血流之減少，胃粘膜抵抗力的降低，這樣的經過，發生潰瘍也是很重要的。

其他之內分泌系統和消化性潰瘍

佐—埃綜合症候羣（胃液分泌過多的急性頑固性潰瘍），認為是脾以外之內分泌系統異常，維爾納症候羣（脾及其他內分泌腺機能亢進和帶有腺腫病），多發性分泌腺症，副甲狀腺機能亢進症等，很多併發消化性潰瘍，而且常見罹病期間長的糖尿病也發生潰瘍，即知道和種種內分泌系統之疾病有很密切的關係。

肝、膽、脾疾患和消化性潰瘍

這些病症，在臨床上多為併發症，其機能的因果關係並不確定。肝臟病，可以說是組胺或胃酸激素，不活性化障礙。從脾臟之非β細胞性朗格爾漢斯島腺腫，由其所分泌的胃酸激素，使胃液分泌過剩，引起胃、十二指腸、空腸之多發性難治性潰瘍，就是佐—埃綜合症候羣。

壁細胞數

壁細胞，是存在於胃底腺領域（在胃中央寬廣的粘膜部位），分泌鹽酸的細胞，分泌胃酸激素也是此細胞的活動。手術或剖驗，得到檢查胃之壁細胞數，正常的男子十億以上，女子是八億以上。然而十二指腸潰瘍患者，約有二倍，佐—埃綜合症候羣約有六—八倍。胃潰瘍是比正常者較少些。胃潰瘍的發生，主要原因是胃粘膜之防禦機能的降低。又，胃細胞數是組胺或胃酸激素之刺激後，與最高鹽酸分泌量相關。而且萎縮性胃炎是壁細胞數的減少。

胃局所粘膜血流

局所粘膜血流之減少，是對酸或胃蛋白酶粘膜消化作用以使粘膜之抵抗力降低。由於血管痙攣，血栓、栓塞以減少粘膜血流，或末梢動脈炎而致局部性的壞死，即形成潰瘍。胃之小彎部位或十二指腸的球部，因粘膜下血管網少，容易發生潰瘍，所以這些部位容易發生血流障礙。最近對於男性的研究，利用同位素檢查關於消化道荷爾蒙和胃粘膜血流，胃酸激素可增加胃粘膜血流量，以減少潰瘍的發生。





學佛因緣系列小說(一)

◎ 汎 遇

夜 空

林晚英出了電梯，隨著稀落的人潮，湧出大廈外，一陣寒風迎面而來，她打了個冷顫，拉緊衣服領口，挺起背脊，投身於冷淒的街心。

走了幾步路，她抬手看看錶，只有九點多，還不算很晚，但是，路上卻冷冷清清地，行人大約都被酷寒的秋風，給趕入那一棟棟的石灰柱的鵲籠屋內吧！

現代的人，唉！——晚英嘆了一口氣，繼續想她的心事：——應該算是福氣呢？抑是福薄？

——生活上的品質享受愈來愈高，而心靈卻愈來愈空虛，好像

自己彷彿……。

晚英冷不防地，背上被人拍了一下，她張大口，但沒有叫出來，腳則乾淨俐落的跳開兩、三步，同時回過身，面向後方來人。

「嘿！真看不出來妳身手倒蠻矯捷的。」

「哥！怎麼是你？嚇我一跳。」晚英拍拍胸口。

「這麼晚了，妳怎麼還在街上逛？」

「不是逛，我——。」晚英硬生生將到嘴邊的話，又吞了回去，她不能說出今晚的行藏，否則……。

「不是逛，難道妳還辦正經事？這麼晚了。」

晚英將話題扯到旁邊，和她哥哥一起踏向回家的路途。

吃過飯，一家人各自做著自己的事：媽媽習慣性地坐在電視機前；爸爸則關在他的書房內；大哥則在房內教弟弟作業。一切都是成不變地，林晚英收拾好桌上的殘餘，又沖洗好所有的碗盤，這才換過一身衣服，拎起皮包，悄悄的向大門挪身而行。

「晚英！妳去哪？」

已經伸手去旋門柄的晚英，嚇得忙縮回手。

「媽！我去找同事！」晚英低著頭，小聲說。

「妳最近什麼事老找同事？」媽媽審視著她的臉。

「我……。」不善扯謊的晚英，臉無端的紅了。

這時候，爸爸從書房裡走出來，「啪！」一聲關掉電視，繃著臉，坐到沙發上。

晚英暗道不好，一顆心忐忑不安的跳動起來。

「坐！」爸爸指指對面一張沙發，面向晚英。晚英一面走

向老爸指定的位置，一面心裡飛快的盤算著……。

一切在嚴肅中，忽然顯得特別安靜，即使在房內教小弟功課的大哥，也頓時沒有了聲音。

爸清清喉嚨，尚未開口，媽倒先說了：

「晚英，我們可都是爲妳好。」

「咳！晚英。」

晚英抬頭望向爸爸，爸爸推推臉上鏡框，徐徐道：

「長這麼大，我們一直不曾干涉過妳的事……。」

晚英領首不語，一方面，她也暗下決定，看來，不說是不行了……。

「不過，我和妳媽都希望，我們的孩子，即使不是最優秀的，做任何事也都是光明正大，沒有見不得人的。」

「爸！這個原則我懂，我還能把握住。」

「很好。如果有要好的朋友，不管男的、女的，不妨帶回家——。」

晚英忽然「噗哧」笑了出來，媽媽有點不解，也有責怪之意的回望晚英。晚英忙道：「爸，您誤會了，我沒有男朋友……。」

「那妳都跟誰出去？我曾找過妳同事，結果證實妳根本不是去找她們。」媽很快的接口。

「我——我到××精舍去聽講經。」晚英有點氣促地。

爸媽沈寂的面面相噓，晚英靜候判決似地也回望他們。良久，爸終於道：

「如果，妳能讓我們知道，聽經有什麼好處，我便……不阻止妳去。」

說完，爸爸自管進去書房，媽媽沈默的打開了電視，晚英

有半分鐘的發呆，最後，她拎起皮包，走出大門。

聽經、學佛，有什麼好處；是有名？抑是利？晚英想了兩個禮拜，卻無法提出來告訴爸爸。最後，她只好求教於講經的法師。

想不到，法師爲了她這個問題，足足向大家說了半個鐘頭。聽完經，走在一樣涼冷的街道，晚英覺得一切就是不一樣，不只是思緒，連同身心都有清涼的感覺。

或許，這正是所謂「法喜充滿」吧！

一踏入家門，晚英不再像往日，總是低著頭，迴避爸、媽。她理直氣壯地向他們打招呼。爸爸的眼底有一抹驚異之色，接著，他要晚英坐下談話。

「記得我們的約定嗎？已經過了半個月……。」

晚英微一領首，徐徐道：

「爸爸說，聽經有什麼好處。我想請問您，這所謂的好處，是指哪方面？」

爸爸似乎有點措手不及，他乾咳一聲，伸手推推鏡框。媽則瞪大眼，望著晚英，只聽晚英又說：

「爸爸，我們現在只是就事論事，言詞上若有不當，希望您不介意。」

「咳！當然。」

「爸爸希望我去聽經，是能賺大錢？或是成爲很有名的人？」

「這個……當然——不是。」

媽媽似乎看不過去，插口道：「爸爸是爲妳好。」

「我知道。我去聽經，並不是爲了名或利，我要告訴爸爸

的，是在生活中，我希望能找到一個目標。不管是人，或任何動物，他們一定都有生存的目標，我們是人，生存不是只填飽肚子，或只爲了延續下一代，我們有精神領域。

「而這精神領域，並不是錢財、聲色犬馬所以可以滿足的。放眼當今社會，許多人都走岔了路，他們誤以爲錢愈多，物質享受愈高，便是理想的生活。爲了達到這理想，有些人甚至不惜作奸犯科，爲此而衍生出許多社會問題。」

晚英一口氣說了一大堆，看兩老沈默不語，她接口作了個總結論道：

「我個人力量有限，在這狂瀾的社會潮流中，是無法作中流砥柱，但是，至少，聽經學佛，我可以尋找正確的人生方向，不至於跟著別人，人云亦云的迷失自己。」

說完，晚英靜待兩老反應。只見媽媽低頭皺眉，爸爸則一付深思狀。良久，爸爸終於道：

「很晚了，妳明天不是還要上班嗎？」

這樣的回答，直出乎晚英意料之外，但，不能白費力氣啊！想想，晚英鼓起勇氣，問：

「爸爸的意思，是——不阻止我去聽經？」

爸爸站了起來，走近晚英，拍拍她的肩膀：

「看來，爸爸對妳的擔心，是多餘的。去睡吧！」

晚英乍驚乍喜的，學佛又得家人贊同，這不啻是從天而降的喜訊，而喜訊却濃濃的寫在晚英臉上。

「晚英！」媽媽叫住走往臥房的她：「妳——會不會出家？」

晚英不及回話，爸爸笑著攔媽媽道：

「那是將來的事，妳現在擔什麼心嘛？」



心靈的邀宴

在您學佛禮佛的過程中，是否常感受到佛菩薩的慈悲法喜？而這份無以言喻的法樂，是否常囿於一己語言傳達能力之有限而無緣與同修分享？儘管文字不能全然開示些許什麼，然而它卻是佛弟子心靈抒發中，仍是探求般若智慧不可或缺利器。我們歡迎各類型的文稿，藝術也罷，道德也罷，只要言之有物，言情言志，又何必文以載道？舉凡學術性佛學的究竟，落實於現實生活，以平實的學識，爲人類提出任何可能的思想出路；曼妙的詩歌，或吟或詠，貴感悟不貴解析，是心靈超現實的昇華；散文或雜記，是生活心靈的記錄，是精神世界無聲的旁白；而小說（極短篇，約三千字內）更是世界歷史的縮影，出人意表的情節，最是令人低迴不已！

就從現在開始吧！請不要錯過這份難得的因緣，也許您是個創作的生手，但未來的際遇，也許您將會有意想不到的驚喜與收穫。在此，妙林雜誌提供了多元化的創作園地，盼能每期增加文學心靈創作的園地，謹此竭誠歡迎您共同提筆耕耘。

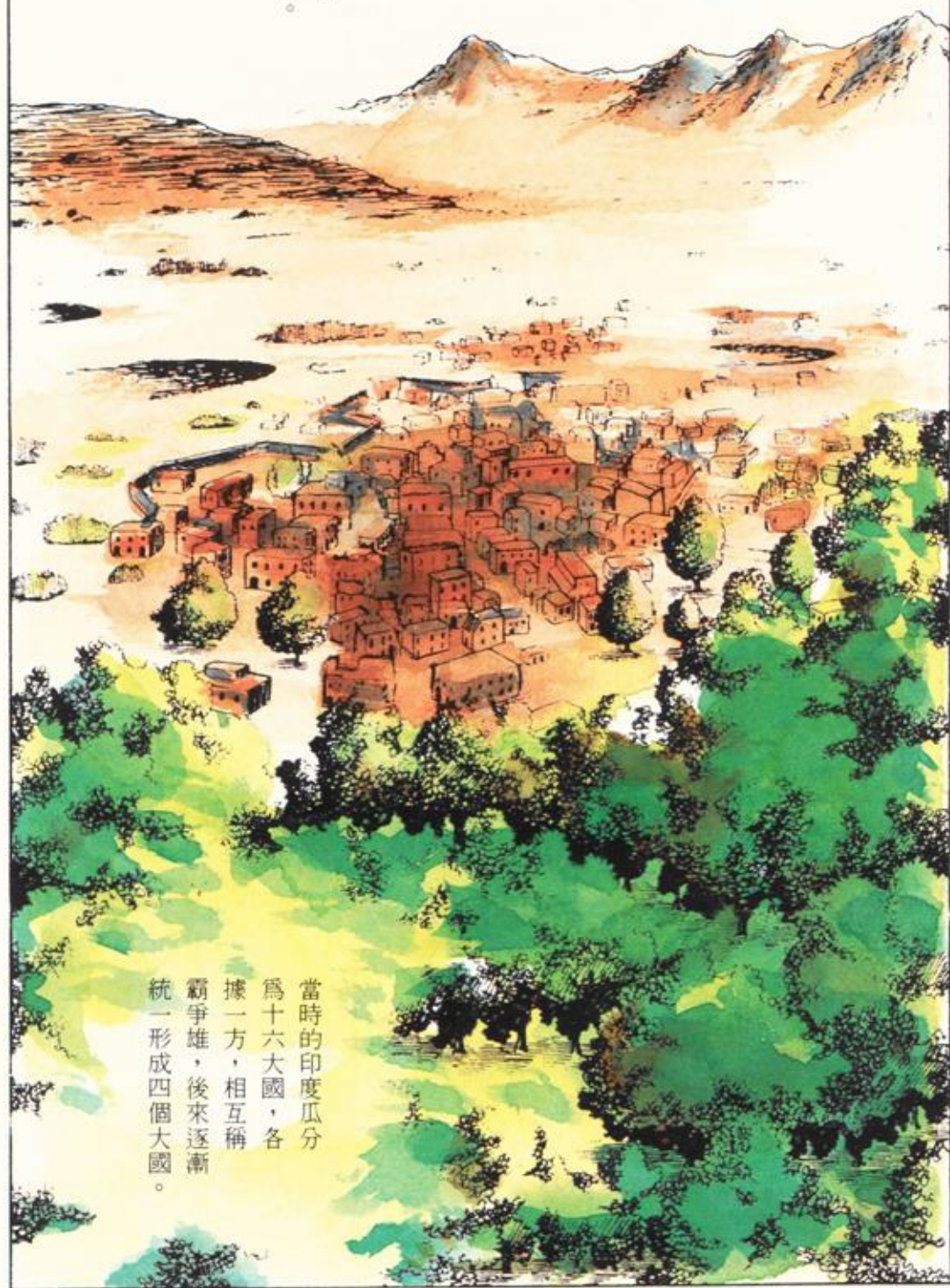
來稿請自留底稿（寄影印稿亦可），恕不退稿，俾利編輯作業；本刊有刪改權，不願者請註明。刊登之稿件，一律稿酬從優，請勿一稿二投，欲轉載者請來電告知即可。來稿請寄：

台北市松山區10597寶清街18之1號2樓妙林雜誌編輯部收。



頻婆沙羅王

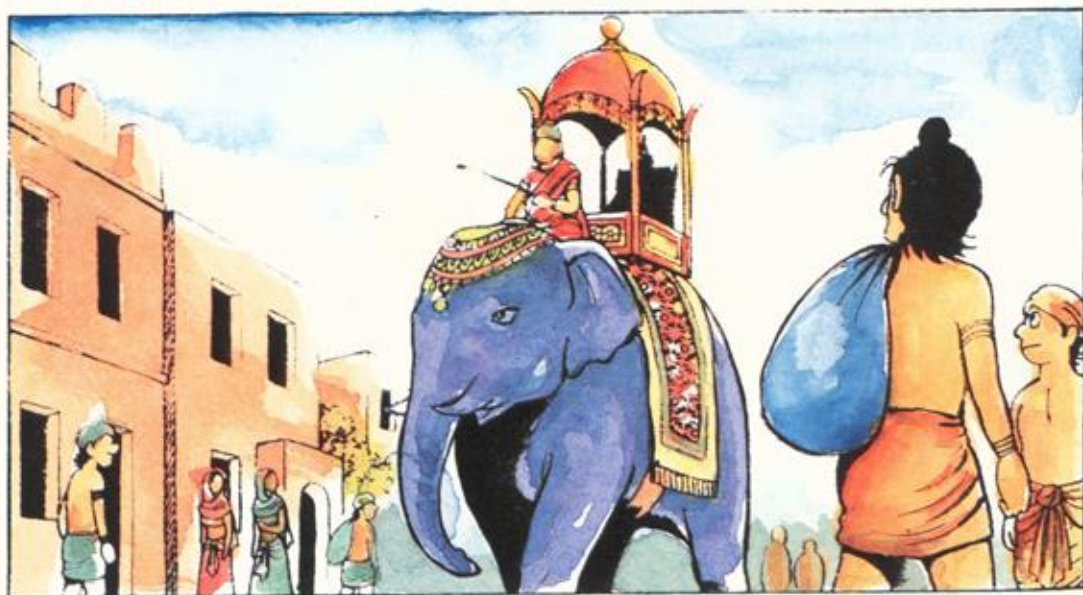
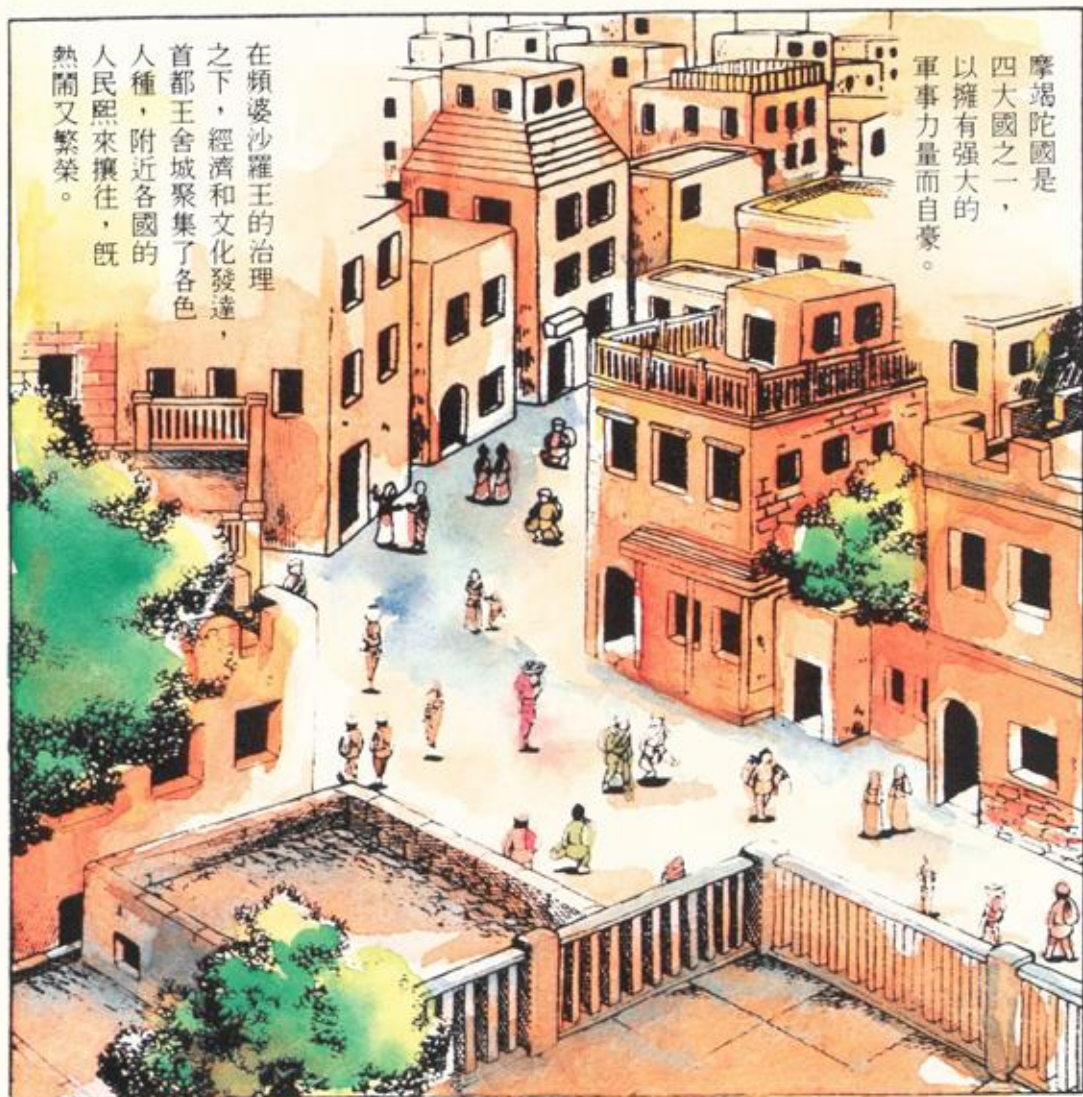
出家後的
悉達多來到
了摩竭陀國。

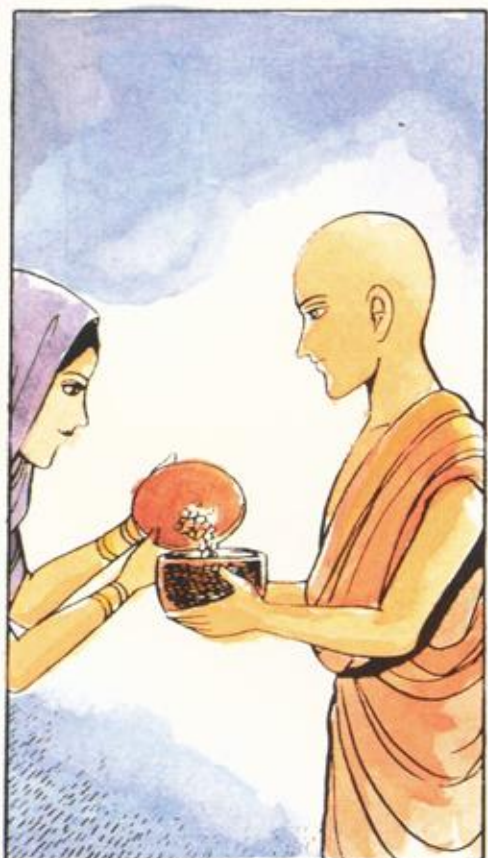
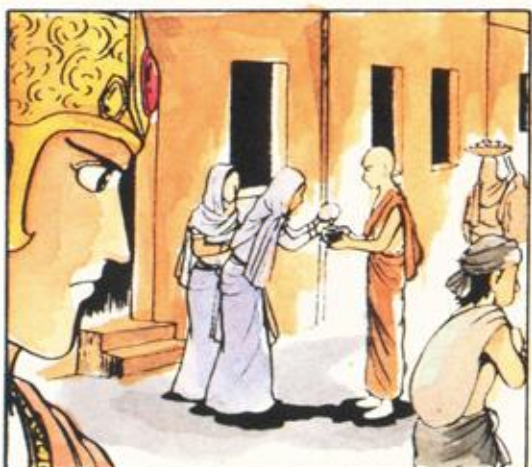


當時的印度瓜分
為十六大國，各
據一方，相互稱
霸爭雄，後來逐漸
統一形成四個大國。

摩竭陀國是
四大國之一，
以擁有強大的
軍事力量而自豪。

在頻婆沙羅王的治理
之下，經濟和文化發達，
首都王舍城聚集了各色
人種，附近各國的
人民熙來攘往，既
熱鬧又繁榮。





四諦說之種種相與法觀(一)

◎平川彰 著
◎吳老擇 譯

三、四諦說之內容

一、苦諦

前面已說明巴利最初說法的四諦說，但從此點來看，四諦說就分為二部份。第一是苦、集、滅、道四諦，是所有內容的說明部份。水野博士稱此為「四諦定義的說明」部份。這部份在有部系的「雜阿含」、「義淨譯」、「十誦律」、「根本有部律雜事」等之轉法輪經中沒有。但在有部系的「根本有部律破僧事」，出於說明三轉十二行相之次。第二部份是以四諦說明三轉十二行相的部份。這部份在有部系的轉法輪經中也有，但對三轉十二行相的說明方法有很大的不同。這樣有部系的四諦說，和別部派是有相當的差距。

看第一之說明四諦定義的部份，首先說明苦諦，提出生、

老、病、死、怨憎會苦、愛別離苦、所求不得苦、五取蘊苦等之八苦。第二之集諦，以說明「渴愛」。第三滅諦，以說明「渴愛之滅」。第四道諦，是說明「八聖道」。苦諦，是「苦之真理」的意義。說明「四苦、八苦」乃凡夫生存之本質者就是苦諦。在十二因緣說中，最後之生、老死二支，說明的是「凡夫生存之苦」。故自凡夫之生存，是四苦、八苦，實與十二因緣說之趣旨一致。在凡夫「死」雖是最苦，老、病亦同樣的苦。出生的事，我們雖沒有記憶，但看母親生產之苦及嬰兒通過狹小之產道，當然是痛苦吧！再者從日常生活中，與嫌惡的人，不得不生活在一起，和喜愛的人卻免不了別離。對於欲求不得的味道，誰都有經驗吧！為這些所纏結，就是「五取蘊苦」。五取蘊者，雖言是取著於五蘊，但不是同時有五蘊之外的取著，取著之煩惱是在於五蘊之中。取著如是之五蘊是凡夫的生活，簡單的說，凡夫的生活是以苦為本質，說明此等之象徵，稱為「八苦」，就是「苦諦」的意義。

但謂「苦聖諦」，加上聖（*arya*）字，其意義即在於聖者是真理。因凡夫對此四苦、八苦的真理，沒有正確的理解罷了。這是苦聖諦的意義。（對此，下面之集諦再述之。）

轉法輪經，以上是以八苦來說明苦諦，但有部系的轉法輪經，卻沒有這一部份。然而有部系的漢譯「中阿含」卷七於「分別聖諦經」說四諦，即依次註述四諦，於此以「四苦、八苦」來說明苦諦，並對八苦一一地詳說之。然而有部系的「雜阿含」卷十五之「轉法輪經」就沒有這些。但有部是有傳此說的。因此巴利等之轉法輪經，以八苦說明苦諦，可見是古形的。這不只是巴利系的轉法輪經，化地部的「五分律」、法藏部的「四分律」

、大眾部的『摩訶薩婆經』、有部系的『根本有部律破僧事』、以及漢譯『增一阿含』、安世高譯的『轉法輪經』等，都是以八苦來說明苦諦。但以現實之迷惑，說明生、老、病死等苦，亦與緣起說一致。因此，以八苦來說明苦諦，可以說是古說。當然，有部系的轉法輪經（『根本有部律破僧事』雖是例外），不知是何原因沒用八苦來說明苦諦？在漢譯『雜阿含』卷一五、一六，有許多經典說明四諦，但在『雜阿含』裏，卻看不到一經是以八苦來說苦諦。

想到原由，一定與有部的教理有關係。有部的教理如眾所周知，主要是取四諦的觀法。所謂修四諦十六行相觀，從其教理的深處，即立煖、頂、忍、世第一法之「四善根」和見道、修道、無學道之三道。採用如此四諦說的觀法，而以八苦明苦諦，以八聖道等明道諦，不適合實際情況。例如八聖道是實踐，特別以正語、正業、正命等為行動才能成立的。觀法就很難恰當說明這些。以這樣四諦十六行相觀來組織其教理的有部，就很難接受如上述之苦諦或道諦的說明。這些事情，可以想像有部之轉法輪經，並沒有說明四諦定義的理由了。

例如『俱舍論』說明四諦，最初就四諦之苦集滅道之順序，敘述「依於現觀（abhisamaya）」，以表示四諦是觀法。遂以「果性之取蘊（phalabhuta upadanaskandha）名苦諦，以因性之取蘊（hetubhuta upadanaskandha）名集諦。」很顯然的，即是以五蘊之存在方式為苦諦、集諦。以見五取蘊、果之存在方式是苦諦，因之存在方式是集諦，於最初說法，可謂「略說之，五取蘊是苦。」此說雖與轉法輪經沒有矛盾，但轉法輪經是從正面提出來，再者轉法輪經，以渴愛為集諦，所

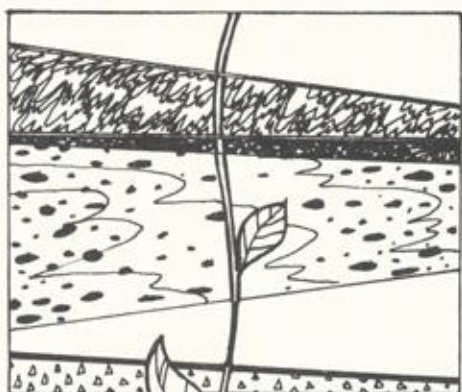
以比『俱舍論』之「因性取蘊」說集諦較為狹小。若依『俱舍論』卷一，說「有漏法者，除道諦，其餘是有為法」（有漏無漏法，除道餘有為。）知道此是以有漏法表示苦諦與集諦，而無漏之有為法是道諦。如以上『俱舍論』所說有部之教理，從什麼時候發生的，現在雖無從確認，總之，有部系之轉法輪經，沒有一四諦內容之定義，想必和如上所述的有部教理有關吧。但有部系『中阿含』之『分別聖諦經』或『根本有部律破僧事』之轉法輪經，亦以八苦說明苦諦，以渴愛說明集諦。所以有部系，有傳不同系統之說，於『大毘婆沙論』卷七八，以八苦說明苦諦，想必是繼承『分別聖諦經』而來吧！

在此想一提的是，只有以「五取蘊」來說明苦諦的經典在阿含經中也有。巴利相應部「諦相應」第一三經中敘述「蘊」：「諸比丘！何為苦聖諦？『應說此是五取蘊（pancupadanakandha），色取蘊乃至識取蘊也。諸比丘！此言苦聖諦也。』」於漢譯『雜阿含經』中很難發現與此相當的經典。總之，以五取蘊看成苦諦說，在巴利系也有。然而巴利在續此第一四經的「處」，是以「六內處」（cha ajjhatikaniyatana）說苦諦，無論如何，均指六內處取著煩惱。總而言之，執著煩惱而迷惑的生存，可以看成是苦聖諦，即「苦之真理」。然而在此間也難以避免有生老病死等八苦的生存，最先端的是表示生存之苦，所以特別舉出來。不過，於『俱舍論』卷二二，以苦苦、壞苦、行苦之「三苦」說明苦諦之「苦」。苦苦是其自體就是苦，壞苦是由樂而來，樂壞了是苦為性，第三，存在是無常，是苦行之性。有漏之有為法是合於三苦，故言苦諦所攝也。

（待續）



終極關懷



◎ 子 凡

三歲大的小侄兒最喜歡魚兒、小鳥和他作伴，好久沒見這調皮的小侄兒，特地找了個時間去看看有沒有乖巧了些。

一往如故，雖是醜八怪一個，倒是蠻有佛緣的，能叫聲「阿父」，做錯事自己會到佛前合掌思過，實是慶幸！慶幸！

小侄兒仍然喜歡小鳥兒，一大早就叫小鳥一齊和他吃早餐，侄兒拿了片小白菜，用那若是跌倒的小腳奔向鳥籠，只聽他喊著：「阿父！小鳥是不是生病了，怎麼不吃菜菜？」只見小鳥縮著頭，閉著眼，頹然縮在角落，像是生病了……「阿父！小鳥要看醫生，要不然會死翹翹。」一句句對小生命關懷的聲音，從赤子的心中流露出來。記得有一次我病得很嚴重，感冒又感冒，朋友在氣極敗壞不知所措之下，忽然對我大聲怒吼：「爲什麼不把自己的身體照顧好，反讓它病了！」有時候我們

也會聽到說：「叫你不要老是玩到三更半夜才回來，怎麼都說不聽？」或是「醫生說你煙酒絕對不能沾，你爲什麼不能控制自己一下！」雖然是聽來充滿火爆絕情的語氣，但這實在是關懷至極，不知所措下衝口而出的心聲啊。

在一生當中，若能逢真正為我們的成長、前途、安樂而真心關懷著的人，不管是呵護的方式，或是棒喝的方式，或是沉默的方式；也不管他是伴著我們走完人生的旅程，或是短暫的一程，我們都應該感到慶幸與幸福，畢竟人生並不孤寂，因為在一生中還是有真正的被關懷過。

關懷是愛的表徵，是善心的天使，有著如此晶瑩剔透的良善之心，就不應該將它停擺在觀望的原點上，無論踟躕於人生的那一站；無論安置於那個立足點，終極關懷正是督促我們跨

出原點的動力來，熱切的愛著我們的人生。

幸福快樂的人生，相信都會經活現在每個人的希望之星中，我們都不希望它是顆一閃而過的失落之星，對幸福人生，我們付予了心靈共識的關注與期盼，如此的一個共識與期盼，何不讓我們付諸行動來建設呢？佛陀所說的苦、空、無常、無我明示了世間的真相，我們也無時無刻的體驗印證人生的痛苦煩惱，慨嘆！無奈！追尋！重重籠罩的哀怨之聲傳自衆生的內心，佛陀的憐憫悲懷為了救拔我們脫離苦輪，展現了一條常、樂、我、淨的光明大道，唯有踏著佛陀的腳步去尋覓探索；唯有沐浴在佛陀慈光之下，我們才能從心靈世界裡脫穎而出獲得重生，真正得到安詳與富樂。

感覺是一種奇妙的心靈樂符，就像音樂家用心去感受每個跳動的樂符，又像藝術家去感受那筆墨中的意境，而一名作家他必須去感受每一人、事、物的生命存在，感覺豐富了思想的生命力，更付予判斷與抉擇，我們是否也能像音樂家、藝術家、作家一樣的對周遭的人、事、物付予關注的感覺？如果能的話，我想我們已在萌發心靈中愛的音符，為這世間譜一首喜悅之曲，為這大地繪下一幅幽美的人間淨土，為這時空寫下永恆不滅的詩章。

從赤子之心的關懷、小我的關懷而領略關懷的微妙後，此後應擴大心靈領域，以大我之心來關懷這整個的社會。

自民國六十年到今年的七十九年，這十多年幾近廿年的時間，相信大家都有感受到，羣衆對宗教的信仰，人數已大大的提昇，不僅僅是正式成爲宗教信仰者，乃至各式各樣的宗教寺廟觀賞，也是處處散佈林立。無論何種宗教，它的基本立場都

是引導人修心養性去惡行善。但是大家是否也感受到，有宗教信仰的人數大量增加了，而這個社會卻不見得比以往安詳和諧，火爆的犯罪行爲，幾乎熏染了各個角落的空氣，是宗教信仰思想有問題嗎？還是人有問題？是個人的問題？還是社會的問題？

當然，宗教思想的最終目標是導入和樂安詳的社會，真理的本身沒有問題可言，問題當然是出在人身上，而問題也不能只推予某個人，或推予社會認爲與己無關，個人與社會團體本就是不可能的快樂的生活環境，假使個人行爲不當以致擾民禍國的話，我們的國家社會亦當然無未來希望安定可言。因此，針對此當前社會課題，要反躬自省的是：

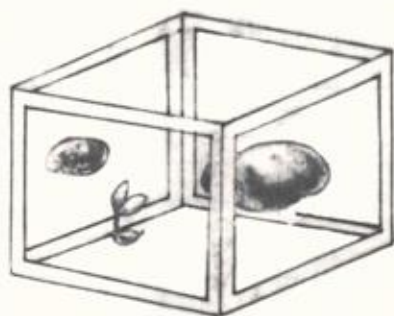
- (1) 每個人是否都想要一個富足安樂的生活？
若要，那我們應該如何去努力經營價值人生？
- (2) 每個宗教人士是否都想奉行教義愛人利生？
若想，那我們應該如何去實踐力行？
- (3) 國家是否願讓社會民眾更富足康樂？
若願，那政府當局應該如何施政建設？

關懷並不是只有以心的觀望而已，就像我們家裡種的花草樹木，想要它成長茁壯開花結果，一樣的要給予關懷之心施肥澆水，只有觀望而不培育一樣會憔悴枯萎。

因此，從個人的生活而至社會、國家、世界，生命的培育原理都是一樣的，應以悲心憫人，人我與社會是一體的觀點來經營價值人生，來利生愛行、來施政建設，如此一來太平的日子不遠了。

靈思小語

◎吳燈山



1

一隻鳥飛進房子，牠急於再飛出去，為尋出路，牠在房間內四下翻飛著；當找不到出口，且氣力漸盡時，便落在角落裡棲息。之後開始等待，等待有人把房門打開，鳥就趁機飛了出去。

在心靈之屋裡我們打轉翻飛著，當感覺出路無著時，我們常忘了等待的工夫。於是我們翻飛、碰撞，不僅遍體鱗傷，氣力用盡，而且焦躁惶恐，恍似經歷了一場人間的浩劫。

在修行的過程中，如果用心太急切，也容易出毛病。修心就如調絃，鬆緊要適中，才能彈出悅耳雅音。絃太鬆，發出之音多半荒腔走調；絃太緊，則容易斷裂。是故一個善修心的人，他知道如何適切地來調好心絃的鬆緊度，拿捏得恰到好处。

有時，急進是我們的致命傷；當挫逆接踵而來時，我們不妨學會等待，等待另一個開悟的時刻，等待下一次振翅翔空時刻的來臨。

2

學佛，就是要敞開心靈，讓心海寬廣起來。如果愈學心胸愈窄，那定是走到岔路去了。

學佛，就是要使自己慈悲快樂起來，如果愈學人我是非愈多，煩惱有增無減，那也是走到岔路去了。

學佛，究竟要如何去學？首先，我們必須停止憎恨。停止憎恨他人，同時也要停止憎恨自己。

憎恨，是一把熊熊的噴火，不僅會燒傷自己，灼傷別人，而且無法揚湯止沸，讓你的心海因之熱氣滾滾、巨浪排空。

縱有再大的功德，嗔火一起，也將被燒得片甲不存，前功盡棄。

以慈悲來對治憎恨吧！慈悲是陽光，是雨露，又好比池中盛開的水蓮，它雖無心吸引人，卻引來每個人的注意，然後人們像蜜蜂般的來吸取花蜜。

心中有著慈悲，憎恨便無由升起。慈悲也讓我們的心海寬廣起來，豐盈起來，如此一來，日子裡不再有怨恨、懊惱，而是一頁頁亮麗的歲月。

3

妄念紛飛時，人心就如石磨，磨轉復磨轉，無刻稍歇。在妄念的糾纏下，衍生悲苦喜樂，心就不能清靜自在。如果能一念不生，自性就可靈明洞澈，無時不了了明明、自在在在。

「心如不妄想，步步蓮花生」，可是想制心一處，又談何容易？

收心反照，雜念叢生，恰如蒼穹飛細雲，絲絲拂過，就是剪不斷、理還亂。收耳內聽，但聞音聲若雷，轟轟作響，恍若投石入湖，泛起陣陣漣漪。

真可憐，我們原該是心的「主人」，卻作不了主，任心妄念四起，將我們「整」得日夜不安。

老子云：「天得一以清，地得一以寧，神得一以靈，谷得一以盈，萬物得一以生，侯王得一以為天下貞。」萬物歸一，吾人又豈能任心雜念叢生？

問君何事臉帶憂，只因妄念掛心頭。雖然一念不生，當下清靜並非易事，可是只要劍及履及，不怕沒有達成的一天吧。



讀過了幾節書，熄了燈，靜靜地坐著，聽夜的聲息。只見窗外老橡果樹隱約地站在那兒，粗糙的巨幹，低垂的枝條，初換的新葉，依稀入目。

樹南的大石堆，灼灼泛著朦朧的白，一塊塊分明可辨。雲翳透著幾許月光，屈指一算，又快到月中。窗外窗裏夜蟲正鳴得起勁，多寧靜祥和的夜晚！

窗外的景物漸漸明朗，月光傾瀉滿地，雲翳全消了。月光透過葉縫之間，照進窗來，正照著書面，清晰可見書紙褪舊的質地；書面上的字也歷歷可見：「四季隨筆」（英國古辛著，李霽野譯），清清楚楚的字跡映入眼簾！夜更深沈了。月亮早已斜西，只剩下萬籟俱寂、烘托著夜色。

不知道自己到底是讀了多久的書？又靜坐了多久？受時間驅遣的人，這時早該睡了；可是在驅遣時間的人，卻全不一樣。

受時間驅遣的人，此時若還沒睡著，大概是失眠了；而我平生不曾失眠過，即使是通宵達旦醒著，也是不願錯過美麗的夜色！我不願意睡，自然是有理由的，大率都是抵不了老天造設夜景的吸引；像今夜，這般寧謐的夜，叫我如何捨得睡呢！對著窗外朦朧的巨幹，沈浸在這寧謐的夜裏，突然興起出門造訪一下，這夜清月明的亮麗！

開了門，走出庭外，果然月皎如銀，天空上只有幾絲白雲，草木看去彷彿都在月光柔和的呢喃中睡著了，老橡果樹似乎酣睡的打呼；即使大石和瓦屋，看去也好像睡得很甜的樣子。

草蟲的唧唧細鳴，聽來好像是愛的夢囈，只有月亮和幾個星兒是醒著，悄悄的洩下它們的光輕輕敷蓋熟睡中的萬物。

不忍打擾眼前這羣靜物中的熟睡，我定著神站在那兒，沒再走動。安祥的享受這大地的佈置。就這樣站著、看著、聽著，忽然記起了多年前一個不眠的夜。

那一年冬末，賣了一本稿子，得著了幾個錢，決意將那幾個錢用來作任意的旅行。雇了一部轎車，和司機講明：第一儘往僻土窮鄉走；第二食宿隨我，沒住宿處就睡在車上；第三盡興而回，沒有一定的行程和行期。

第一日黃昏，在平原上某個小村莊停下來吃麵——沒有挑選的餘地，只有麵條，沒有其他吃食。整日來是高氣壓籠罩的天氣，天空清麗朗亮。吃過了麵，出得店外，正對著西天，西天上掛著一顆明亮的金星，藍白色的光芒，耀人眼目，信步走著，來到了一個小廣場。

廣場的一角，有著一方磚砌的臺子，該是村人演戲的地方，廣場雖小，視野卻是相當遼闊。轉了一圈之後，我在戲臺邊緣上坐下來，把兩腳垂在臺沿外。我沈默安靜的想與大地融合一體，真正用心去體會這夜的奇麗，抬頭瞻望星空，在這陌生的村落裏，太異迴趣，不覺久了，才發現天空的星斗與平日在家所看的並無太大差異，也許是緯度沒有太大變化的緣故，所不同的只是看著的心情和環境罷了！

天上的星點到底有多少？自古以來就不曾有過答案。

這一夜真是萬點繁星，大氣澄澈得有如凝結的水晶，彷彿宇宙最深處的星星都顯露了出來。

不知何時來了一個觀望者，坐在磚臺的另一頭，偶一回頭，只見這位觀望者低著頭望著地面。在滿天繁星的星空下垂頭？這個人一定是心思重得抬不起頭來，正需要星光的撫慰，雖抬不起頭來，還是在星光的燦爛耀眼下。

「這星空真美？」我不覺失聲的讚歎著。

「是的，要是這些星星摘得到，早就被摘光了。人類的貪

婪驅使智力創出上窮碧落下黃泉的科技，星星早晚會摘光。到那時夜空將漆黑一片，再無人有興致觀望了。摘月的時刻不是已到眉睫了嗎？到了月亮被摘前夕，詩人們將會像我為明日最後的蘆葦哭泣不能寐。」

於是低頭的觀望者訴說出了他的心事。

這一片平原，原先覆蓋自中央山脈延伸到海岸的原始森林，拓荒者們次第自海邊墾伐了進來，直到山腳。不知怎的，在這裏留了幾十甲森林沒有墾伐，數百年來被閒卻著，也許相沿成習，沒有人想到去墾伐，宛若那是一片聖地似的。也許早先有什麼故事流傳著，可是故事早已失傳。

古林已經相當古老，軀幹粗有十數圍，分枝也都超過人的腰粗；條枝稀疏，子葉寡少，差不多都只見於最高的樹梢，離地有六、七丈高。

流覽過來大都是茄冬樹，表皮是土紅色，遠遠望去，宛似一座磚砌的古碉堡。因為樹身枝簡葉單，大自然替它設計了一套服飾，軀幹上枝桠間總是攀掛著一些藤蘿，像古希臘人袒肩披著一領薄縑一般，而樹頂上的疏葉就像是禿脫中的頭髮，或更像一頂桂冠。整棵樹看來像個巨人，頂天立地的站著。

樹下因為日照充分，雜草叢生，充分顯示了熱帶的古老林相。

古林少有人跡，好像那是長久歲月的實體，表徵著遠遠的過去，人們由現代跨不到那兒。或許是蟠踞著巨蟒猛獸把守過去的大門，人們不敢造次。

或許只是習俗本然，人們心存本始，不願意把世塵在此污染。我則打著跨入過去的秘密門，彈淨塵埃，時常偷偷地溜進

去。

進入古林，滿目是歲月滄桑的雕琢，滿目是時間相的陳列。覺得每棵古木都有著類似兒童的稚氣，大概是它那歷經千百年滄桑，卻沒有葉蔭遮蔽的柯幹所顯示的古樸罷了！

我找著了幾處大的樹洞，成了我的分院別館，我彷彿是一隻大熊，隨處歇腳、打盹；或爬進樹洞裏，從那裏向外觀看、諦聽，舉凡林裏的動靜，無不盡入耳目。最賞心悅目的，無如看老鷹翱翔林空，黃鶯掠影林腰；尤其黃鶯一身的鮮黃，襯著巨大的土紅柯幹，橫掠而過，實在美得無法形容。

看冬日從高大的枝桠間轉過，殘照胭脂紅的傍著巨幹落下去，也是美不勝言的。而冬日從南半球斜投過來的光，在古林中造成的色感，也是無與倫比的。

最美的景致，超乎一切之上，乃是看月掛枝桠。爲了看這份天地間無上的景致，記不清在大樹洞裏過了多少個夜晚。滿月、弦月、新月各有趣味，滿月最持久，弦月次之，新月最短暫。傾我所有，我不願意喪失這座古林！

但是古林終於喪失了。仍難逃成住壞空的輪迴。

古林腹地有一、二甲的蘆葦，實在是一區奇特的風物，一條泉水發自這裏，形成一條小川，蜿蜒的向西流出森林。

大概原先是有一條溪水從古林中流過，後來溪流改直了，兩頭被森林包了，於是纔有這小區蘆葦留在林的中央。

蘆葦林也是個很美的景色，特別是它藏在森林中。但是它不像古林本身那樣疏朗，而是生得密密麻麻，完全無法插足。

平時在這裏看另一類的鳥，而十一、二月蘆花開，最爲吸引人。

十幾年前這古林遭了一場惡運，來了一批強盜似的橫民，說是無地耕種，揮動大斧，像幾十隻毛蟲啃食綠葉般，一塊塊的把古林給破壞殆盡了。

公產會循法律途徑，費了諸大周章，才把橫民趕走，可是古樹已損失掉十之三、四。於是公產會中有人倡議將古林盡行砍除，再植新林。

那些橫民的入侵，好似解了古林的禁咒似的，使得村人都動了心，於是議決除舊換新。反對無用，只得到眾人的嘲笑。臨到執行之時，我要求留下幾棵當永久的記念，不獲理睬。

最後我要求只留一棵，也沒被接受。橫民初伐時，我爲了護林，與之戰鬥，被衆橫民打倒在地，村人把我當英雄抬了回來。這回我爲了衛護最後一棵古樹，被村人挾著架了回來，指爲瘋子。

落在海中，只要沒傷口，鯊羣未必來吞噬。可是只要傳出一絲血腥，必然被撕成碎塊。這座古林一向完好，因此居住在古林間的黨民羣，那天生貧婪的飢渴未被誘發。

可是一旦古林受到橫民的創傷，傳出血腥，這些附近黨民羣的兇惡性就無法遏制了。

像得了重病一樣，我躺了半個月，聽說蘆葦林因爲根節盤錯，一時沒奈何，分毫未動，我總算恢復了一些氣力，才能起床，整理行裝，離開了故鄉。

他們留了蘆葦林，表示他們到底還是人，還有點兒人性，這分明是他們對我表示一點兒歉意。但願事實如此，其實是蘆葦林不值半文錢，他們不願意沒有代價流一滴半滴的汗。爲此蘆葦林得以苟延殘喘。

在外頭浪跡將近十年，腳踏的盡是水泥地柏油路，沒見到一根草，也很少看到樹。偶爾看見幾根草一棵樹，心裏就克制不了哀傷懷念，甚至渴望。

一天，在書店裏看到了臺灣植物圖鑑、鳥類指引，雖是黑白兩色的書，也禁不住買了回去。晚間吃過飯，一頁頁的翻，一頁頁的辨認。看見了熟悉而知名的，心裏就一陣歡喜；看見了熟悉而不知名的，因得知了名字，更加歡喜。

那知這是古林的鄉愁在心裏滋長，過了不久再也抑制不住，便膽怯地踏上了歸途。

回來第一日自然是先去看看古林舊地。懷著十分悵惘的心情去了，卻喜看見新植木蔚然已成林，遠遠望去，蒼鬱蔥蘢，林頂綿密如岡巒，稜線細致柔美。左邊是桃花心木林，中間是光蠟樹林，右邊是麻六甲合歡林，連綿成一體。

桃花心木林深青鬱重，光蠟樹林正綠秀麗，麻六甲合歡林淺綠調達；大約五丈許高，麻六甲合歡略高出幾尺。新林生機盎滿，以條葉繁茂取勝，和古林寡條少葉，成強烈的對照。

新林譬如少年，體態妍麗，顧盼風生；古林譬如老人，風骨峨然，神色遐邇。但新林時間相淺薄，一覽無餘蘊，終究令我切念古林。

林中偶爾可見遺留著完整的古樹頭，睹物思往，不勝於悵。

約略瀏覽過新林的樣態，急急穿入腹地，只見蘆葦林別來無恙，還是從前的老樣子老地盤，不由一喜。

此後我和往常一樣，也時時到林地去。這回得到植物圖鑑和鳥類指引的幫助，切切實實地將林中植物和鳥類做了透徹的

辨認和觀察。

我喜歡在麻六甲合歡林中看鳥，看鳥兒在那挺直疏朗的枝柯間變位飛翔，有種說不出的美；尤其那恰到好處的美，尤其那恰到好處的林光，透過飛羽綠和尾羽綠，那種美真不知道該怎麼說才好？

而麻六甲合歡柯幹枝條形成的間架和飛鳥體積的配合，也是不可言喻的。這是新林唯一可以向古林自豪的一個名勝處。然而即使這一座新林也還是保不住，去年來了一陣強烈颶風，新林損失約五分之一，又是一次血腥，於是新林又被砍了。我還能說什麼？做什麼？我只有忍痛。這一次公產會沒再植林，議決租給鳳梨農種鳳梨，攬收現成。

我原本決意裏足不再到林地去，可是那裏還有蘆葦林，於是我禁不住還是時時去，踏過那令我心痛足痛的新舊林故地，去看那落寞的蘆葦。

去年十一月、二月蘆花盛開，我有明年花不再開的預感，帶了照像機拚命拍照。今年雨季，我掘了幾十株，移植在家裏後院。蘆葦雖是生命力強韌的植物，可是人類居住環境和自然環境差異太大，才出了新芽，不知怎的又折了；有的竟然腐了頭根死了。

現在剩餘的幾株還在盡力掙扎著，能活與否，尚在未知之數。果然最後的惡運到了，那承租農見蘆葦地不在合約中，可以自闢自種，數年間不付租金，等雨一收，竟然剷起蘆葦來了。

我見蘆葦正要吐花，心中暗喜，那知還是逃不過。承租農掘蘆葦，我心裏雖悲痛，並沒有說話；不是怕被指為瘋子，說

了有何用？村民正樂得承租農免費替他們掘起掉蘆葦林，下一回合約就可以收取租金了。

再一天工夫，蘆葦就像古樹一樣從這一個地方永遠消失了，古林的最後遺跡就這樣地絕滅了。

聽了低頭的觀望者的訴說，我也漸漸地感到一種莫可如何的悲哀，竟由抬頭的觀望者逐漸變成了低頭的觀望者了。

也不知道又過了多久，想透一口氣，抬起頭來，忽見東邊已昇起了一顆大星，那是啟明星啊！

「我敬愛的朋友，天要亮了，啟明星已放出了略可覺察的晨光了！」我說。

「哦！」訴說者雙腳滑下了磚臺，舉目東望：「好心的愛星人，失陪了，我得趕去見最後的蘆葦一面，然後離開這裏。這裏不再是我的故鄉，我的故鄉自今天起，就從地球上永遠的完全消失了。再會了！」

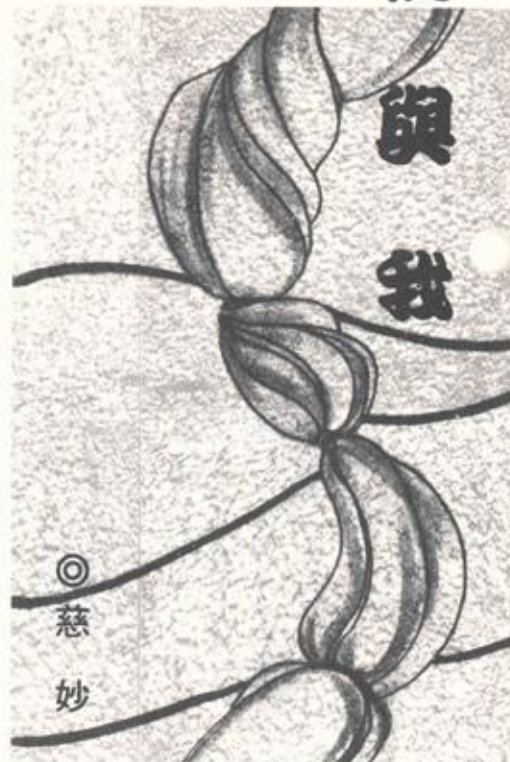
說完即蹣跚地走出了小廣場，我也毫不猶豫地下了磚臺，跟著走去。

記憶之為物，說來也真奇，一些無所謂的事物，不要一天工夫，早忘得一乾二淨，在記憶中死滅掉；另一些值得人追憶的事物，卻歷久猶新，在記憶中永遠活著。

這最後的蘆葦的訴說，如今竟能不遺隻字片語的記起，不免令我自己吃驚；這證明了那古林、那新林、那蘆葦和訴說者，永遠活在我的記憶裏。

也許整個古往今來的世界，只不過是要形成宇宙的記憶的一個歷程罷了，而像古林、新林、蘆葦和訴說者這樣的事物和人物，或許早已在宇宙的記憶裏永生。

病與我



「知足心一富；無病身一樂」，思惟這樣的一席話，令人頗有感受，很多擁有的東西，只有失去時才覺得它的珍貴，因此有人說，失去自由的人，才懂得自由的可貴，生了病的人，才體會健康的重要。

病，是人人不喜愛的東西，誰都不想生病，因為一旦生了病，那就很不自由了。生了病，所有的行動都受到限制，整日只能與床鋪做伴，面對一大間的屋子，覺得生命的空虛慘白。就以我這次得了感冒來說吧，很多平常很自在的事情，一生病就要特別留心，穿衣、飲食、天氣無不成了生活的重心。總之，生病不是一件快樂的事就是了。

病，是人生四大苦之一。每一個人一生多少總免不了要受幾次病魔的糾纏。世界上沒有一個人，敢說他一生沒有病過，就是醫師也是如此。

記得在我十三歲的那年夏天，我生了一場大病——急性盲腸炎，差一點就到閻羅王那裡報到，要不是醫生的妙手回春，及時開刀，再拖延半小時的話，大概就要告別這個世界了。

那場大病，我前後足足在病院住了一年半，在那漫長的日子裡，我看過不少的病人住進病院，也看過不少的病人痊癒之後出院，來來去去的病人讓我真正強烈的感受到生老病死的無常。在那段不算短的日子裡，母親日夜地伴著我、看護我。爲了我的健康，在她的面額上，多添了幾條皺紋。母親對子女的愛，這些日子中讓自己有更多的領悟和感想。此後，每當我生病，我就會想到母親給予我的愛；這種母愛，是世間最難能可貴，如山高、水深沒有絲毫的條件，天下父母對子女的心更讓自己深深感動。

當我那年在病院，長期作客的時候，影響我最大的是我祖母，祖母時常去看我，每一次看我的時候，她總是這樣對我說：

「……你要時常念佛，念佛能除一切苦。常念佛，自然很快就會好。你念『南無阿彌陀佛』或者『南無觀世音菩薩』或者念『南無藥師佛』或者『……』都好，只要那個唸得較順心，就念那一種佛。我在家裡，每天都爲你念佛，祈禱你病快好起來。……」

我聽了之後，很受感動，便照祖母的話，一句句佛的唸著。說也奇怪，病雖然沒有一下子好起來，但是精神卻好了不少，更讓我體會到佛的益處。

因此，從那次大病後，念佛成了我日常必做的功課。這可以說是祖母帶我向佛教的道路，感謝她老人家的引導，也更感謝有這樣的因緣。

現在想來雖然遠隔茫茫無垠的大海，關山萬里，路途迢迢，無論何地，我依然念著佛號，願她老人家玉體安康！

南無阿彌陀佛。



佛手的蓮思

釋尊趺坐於永恆的靈鷲山
拈一朵歷史的蓮花 開示
實相無相的妙心 善男子
除了鐘聲在冷冷的時空中
流成永不乾涸的河流
悉眾皆默 你是否看見
微笑的蓮花無心開綻清芬的
法喜？是的 千古以來的傳奇
有誰會去問津隱藏蓮座的身世？

善男子 眾生是佛
讓我們向虛空合掌頂禮吧
膜拜中 諸佛的眼淚
是憐憫眾生的蓮心 墜落
瓣瓣漢息是法界的幽冥
在覺悟彼岸萎謝於真如的剎那
呵 我們忍不住瞻望
且回首 在十相的寂寞中
可曾歷劫千年若夢？

善男子 請聆聽自性朵朵的
蓮音 自你我心中開悟綿綿
在方寸的田畦中
鏟除疑惑的雜草
播種智慧的秧苗
善男子 擎起正知正見的
巨斧 劈斷邪惡束縛的枷鎖
打開無明的心窗 拭去
層層業障的塵垢
讓光明的火炬照亮苦海無邊
善男子 當你自性
圓覺如無來無去的明鏡台
你該會驚異你的微笑
竟是佛陀掌中獨一無二的
蓮花——

◎陳 伶

白雲歌



繼續以自己的方式

一匹神色沖淡的白雲

在我迎送四季的窗口

在山與谷的虛空

彷彿自語言的戰陣裡

自思慮的網羅中

沈默著退隱的詩人

繼續以獨特的方式

宛似退隱的詩人

在我審度形勢的窗口

在新與舊的時代

一匹行止貞定的白雲

面對浩浩長風

愈發顯得俛仰從容

繼續以超拔的方式

一匹矯然飄逸的白雲

在日與夜的舞台

在通達無礙的窗口

不知不覺的淡退了

一匹行止貞定的白雲啊

一匹神色沖淡的雲

• 寫於芳川

◎吳明興



※漢譯南傳大藏經即將出版

預約期間八折優待敬請踴躍訂購

漢譯南傳大藏經即日起開始預約，擬定約五年全部出書，共七十冊。內容採用最新式標點斷句，加上近於現代的口語文字，淺顯平易，最適合現代人的閱讀，恭迎佛法三藏，必帶來無限的法喜，讓你的家人分享佛教的智慧，充實你的生活，開拓你的人生。漢譯南傳大藏經的出版，為我國佛教界的創舉，是首先完成南傳巴利三藏的漢譯大藏。採用自國內最先近的電腦排版，全部精裝本，定價七萬五千元整（國內外掛號郵資另計）。

訂購辦法：自即日起受理預約，預約期間一次付清款項者，一律以八折特惠優待六萬元整。分期付款者，預付頭款一萬元整，餘款分三十期付清，每期（月）二千元整。歡迎十方大德共襄盛舉，踴躍助印，每套藏經將別冊登上助印功德芳名錄，以資徵信，流通功德，續佛慧命。願三寶加被護持，福慧無疆。

地址：台北市松山區106ST寶清街18之1號2F

☎：七六九九五〇八·七一九九一五七

●徵請儲備監獄弘法法師啓事

一、宗旨

旨：際此末法時代，人倫道德日益頹圯，青少年犯罪趨於增長，寧不令人嘆惜，本會有鑑於此，皆請有法師、居士至各監所為誤蹈法網之不幸者宣講佛法及人生義理，期使彼等發露罪愆，從而改過遷善，迎向光明之路，數年來收效頗宏。為此懇切籲請熱心弘法之出家二眾，參與此一深具意義之弘法工作。

二、資格

格：出家二眾五年以上，受過具足戒者，佛學院畢業者尤佳。

報名方式：倘蒙俯允即請惠示（函示或電話聯絡均可）。

台北市漢口街一段一三二號六樓。

☎：（〇二）二三八一八四一五——六 聯絡人：林小姐

※日文版研究巴利文工具書流通

數量有限請速與本刊洽購

巴利文為研究南傳上座部經論不可或缺或語言，由於年代久遠，精通巴利文者寥寥無幾，故巴利文人才的培育，更是研究南傳三藏的道要使命。本刊有鑑於此，俾利於佛子的進修，時提供二種研究巴利文的工具書：

1. 巴利文辭典 水野弘元著 春秋社出版 定價六二〇元
2. 巴利語文法 水野弘元著 春秋社出版 定價五〇〇元

以上二種書本刊已取得日本在台發行版權，均以平價供應（郵資另計），詳情請來電或函詢問。

地址：台北市松山區106ST寶清街18之1號2F

☎：七六九九五〇八·七一九九一五七

●向覺雜誌社贈書結緣

歡迎索閱及助附印

「阿含經與現代生活」一書為日人赤根祥道著，劉欣如居士譯。該書將世尊的基本教理融入現代人的生活中，以深入淺出的方式作最具體的說明，是一本適合現代人閱讀的好書。有鑒於好書卻受限於印刷品質的低劣，或無新式標點斷句，以致有不忍卒讀的地步，故該社陳炳宏居士發心將「阿含經與現代生活」一書全部重新整理校對，採用電腦排版及典雅精美的印刷，使現人在忙碌之餘，充分享受法喜與視覺之美。該書已出版，歡迎十方善信大德來函索閱（每本請附郵資6元）即寄。阿彌陀佛。

「虛雲和尚方便開示」一書為民國以來高僧虛雲老人於百十六歲時，指示同修用功學佛的方便開示，言淺意深，言詞親切平易，不涉玄妙，使人當下領會獲無量法益。該書原為佛教出版社印行，由於閱讀不易，現向覺雜誌重新電腦編排，並加以新式標點斷句。此書現正著手整理中，歡迎善信同襄盛舉，踴躍助附印，俾早日順利出書，贈與有緣人。

地址：台北市八德路二段245號11樓之2

☎：（〇二）七一六六四三 七七五一九九〇

郵撥：一二七三五五四——二 向覺雜誌社

✱妙林巴利佛教研究所招生啓事

一、宗旨

旨：欲了解歷史上佛陀所傳之聖教面貌，必從南傳巴利三藏深入探討其真正思想本懷，故巴利文人才之培育，實為當今研究原始佛教之重要使命。

二、資格

格：大專院校或同等學歷者（不限科系）

三、對象

象：凡身心健康，無不良嗜好，思想純正，在家出家男女二眾皆可報考。35歲以內。

四、報名時間

自即日起至國曆六月卅日止

五、考試日期

國曆七月一日

六、考試內容

(一)英文 (二)日文 (三)佛學概論 (四)口試

七、教授陣容

巴利文——達和法師、楊郁文教授

日本佛學——吳老擇教授（經典之研究方法）

意者請備自傳、履歷、照片二吋（半身）三張前來報名（通訊報名亦可）。錄取後，本所備有膳宿（限女性），每月支給新台幣六千元之研究金。修業期限三年（須修畢規定之總學分數），畢業後分發至漢譯南傳大藏經編譯委員會服務五年（按月發薪）。若中途欲退學者，可退還學期間所有之研究費及膳宿費（詳情請參閱保證書）

請逕行來函或電 (02) 7693508 7199157 吳老擇教授洽

地址：台北市松山區1059寶清街18之1號2樓

●《雜阿含經之研究》現書平價供應

「雜阿含經之研究」一書，現書尚有存貨，一律以精裝本平價二五〇元供應。敬請善信大德及早購藏，為便利郵寄作業，索購時請附加郵資費，表列如左：

國內掛號：二十一元

國外航空：香港、澳門一五元，亞洲及大洋洲一六元，歐非

中南美各地二二八元，美國加拿大二二八元。

住址：台北市松山區1059寶清街18之1號2樓

電話：七六九九五〇八、七一九九一五七

郵撥：4037696-7 妙林月刊雜誌社

●佛像藝術有獎徵文啟事

一、獎品：

1. 第一名：「特殊釋迦佛」一尊。（特別依據佛經三十二相圓滿精鑄而成。鑲金銅鑄，畫工細美，價值非常，高度二尺。）

2. 第二名：精美蓮花金剛杵佛前飾品三件。

3. 第三名：精美水晶玻璃供杯十個。

二、主旨：願能提倡佛教藝術研究風氣，提高生活品質，特以獎品，贈送有緣錄取者。

三、題目：（任選下列一項）

1. 佛像雕塑藝術與西方藝術之比較。

2. 印度、中國佛像雕塑藝術，至現代藝術之演變。

3. 「特殊釋迦佛」的無價藝術之美。

四、徵文辦法：

1. 資格：不限，但抄襲者取消資格。請註明身份、年齡、學歷、經歷。

2. 錄取名額：最優前三名

3. 字數：八千字至一萬字

4. 截稿日期：七十九年八月卅一日

5. 揭曉日期：七十九年十月卅一日

6. 寄稿住址：主辦單位，恕不退稿

五、主辦單位：超光速實業股份有限公司

住址：台中市篤行路363號 電話：(04) 2356818、2354298

六、協助審稿單位：法寶林

✱妙林月刊合訂本限量供應

請及早訂購以免錯失良機

妙林月刊合訂本已出刊，現僅剩二十餘本，由於本刊內容可讀性甚高，篇篇精彩，字裡行間蘊藏現世法的智慧，多元化的佛法，充滿了盎然的樂趣。本刊每年結集十二期為合訂本，現數量有限，請儘早函購或電話預購。每本定價五〇〇元。

郵撥：4037696-7 妙林月刊雜誌社

電話：七一九九一五七 七六九九五〇八

※中國佛教會高雄巔市分會榮獲巔市府肯定評選

理事長菩妙和尚代表接受表揚

中國佛教會高雄巔市分會長期宣傳倡導忠孝義理，提供社會各界優良活動。受到社會大眾肯定，經高雄巔市政府社會局評選榮獲「中華民國七十九年孝行獎教忠孝義優團體」表揚，訂於七十九年四月十三日下午七時，假高雄巔市中正文化中心至德堂表揚，屆時由理事長菩妙和尚代表接受表揚。

表揚優良事蹟：

- 一、為關懷流散泰國北方邊區之難胞，於七十八年二月，由理事長菩妙和尚率團前往慰問，榮獲中國大陸災胞救濟總會嘉許。
- 二、為宏揚中華文化倫理道德，鼓勵人人盡孝道，舉辦八屆之「孝悌楷模」表揚大會。
- 三、為宏揚母性光輝，尊崇母愛，啟發兒女對母親之孝心，端正社會風氣，提昇善良生活習性。已舉辦五屆「模範母親」表揚大會。
- 四、為發揚傳統文化，提倡倫理道德，增進老人福利，俾使民德歸厚，蔚成風氣，舉辦一系列壽星敬老活動，對於提昇善良生活品質，改善社會風氣，已成風範，頗獲好評。
- 五、為促進社會團結，鼓勵各寺院團體舉辦各項公益慈善事業，並協助各寺院辦理，成績卓著，經評定績優團體，榮獲市長表揚。
- 六、為協助政府推動社會救濟，關懷全市低收入戶生活及對急難救助受難者，接受一般救助及臨時救助之案件。一年一度發放春節慰問金。

七、為推行文化建設，提昇民衆精緻文化生活品質，定期與不定期在文化中心、圖書館、國軍英雄館舉辦各項藝文活動及人生哲學講座。

八、為促進國民外交，加強世界僧伽，對我國之經濟、文化、宗教之認識。尤其對我國宗教信仰自由的態度，讚賞有加，在高雄巔市「元亨寺」舉辦世界僧伽會第五屆大會。

九、為灌輸獄內受刑人員之生活正思及提高精神建設，每年（月）定期邀請專人前往監獄、輔育院授課。為使受刑人員，有一良好進修佛法地點，在高雄巔市輔育院內，出資修建一座佛堂專供使用，受惠受刑人。

十、為宏揚佛法、善導民思正確。使日間工作者，有機會接受到佛法運用到社會生活思想，每年舉辦夜間佛學講習班，以深入社會各階層

人士，對家庭及社會風氣助益甚深，並增進和諧社會減少犯罪事件。十一、配合本會團體「元亨寺」利用暑期中，舉辦「兒童夏令營」，以發揚中華固有文化，教授傳統技藝，增進生活情趣培養善良生活習性。

以上在各項活動中，均以灌輸愛國愛民、盡忠盡孝的傳統精神，並以提昇生活習性與品質，改善社會風氣為前題，致力於團結奮鬥，攜手同心，共創和諧進步的社會，更是本會首要之目標。

※佛教所創辦全國治病功效最大的醫院

完全免費義診歡迎各界大德善加利用

一、醫院特色：

1. 本院藥材均屬上品名貴處方，絕不加參西藥，完全安心使用無副作用。
2. 本院有無形的醫王——廣大靈感觀世音菩薩，聞聲救苦，醫治無形之業障病，有形無形並置雙管齊下，治療無數疑難雜症患者。
3. 上自師父，下至醫護人員均有虔誠信仰，服務親切慈悲。
4. 本院本著切實濟世之心懷，願令衆生病體皆康復。

二、醫師資歷：

駐診醫師均經嚴格選聘，醫德好醫術高，三年以上臨床經驗並有國際級醫師執照。

三、義診時間：早上8:30-12:00 下午1:00-5:30

高雄正德醫院 正德佛堂 正德慈善會

地址：高雄縣鳥松鄉本館路44-8號（澄清湖畔）

台北正德分院

地址：台北市復興南路一段126巷1號11F之1

彰化正德分院

地址：彰化市民生南路56號

電話：（〇四）七二二七〇二七

總監院：演振法師 台北監院：演惠法師、演定法師

彰化監院：演照法師、演音法師 高雄監院：演如法師、演真法師

建院基金請郵撥：〇四七四六一六——三 正德堂

※佛教正德醫院每月活動例行表

- 一、念佛禪修班：高雄——星期一 台北——星期一
時間：19:00—21:00
- 二、藥師寶懺法會：農曆初一 時間：19:00—22:00
- 三、金剛寶懺法會：農曆十五 時間：19:00—22:00
- 四、人生佛學座談會：高雄——第四星期日 台北——第三星期日
時間：09:00—12:00
- 五、靈氣拳班：高雄——星期日 時間：14:00—17:00
- 六、插花班：台北——星期六 時間：19:00—21:00
- 七、正德朝山團：高雄——第一星期日 台北——第一星期日
時間：全日
- 八、正德助念團梵唄法器班：台北——星期四 高雄——星期六
時間：19:00—21:00
- 九、地藏法會：高雄——第一星期三 台北——第一星期一
時間：19:00—21:00

※輔導員招募簡章

- 一、宗旨：培養佛教高中營隊輔導員
- 二、說明：於民國七十九年七月十日至八月廿五日期間，全國將有九間寺院，舉辦為期五天四夜之高中生夏令營。為提昇夏令營之品質，特公開徵求各大專院校優秀青年，共同參與輔導員行列。
- 三、資格：大專院校，及五專四、五年級同學。
- 四、報名方式：一律通訊報名。☎：(02)311—3545
- 五、名額：六十名。
- 六、截止日期：七十九年五月三十日止。
- 七、錄取通知：於七十九年六月二十日以前將各別通知。
- 通訊地點：台北市夏門街卅四巷十五號（台北市高中佛青會收）
通法寺
- 八、備註：凡被錄取者，一律需參加七月一日至七月七日為期七天六夜的輔導員幹部訓練。於受訓期間，食宿一律由本單位提供。
- 九、幹訓地點：台北縣汐止鎮秀峯路二四五號—彌勒內院
☎：(02)641—3405 六四二—九六六八

※圓光佛學院第五屆暨研究所第四屆擴大招生

- 一、研究所 導師：演培法師 教部高字第3275號
1. 宗旨：以傳統叢林教育的宏規，依現代教育的理念，培養健全僧格及教理義解研究人才，以住持佛教宏揚正法。
2. 報考資格：(A)學歷：(一)高級佛學院畢業者(二)大專畢業或同等學歷者(三)碩士以上學位有志佛學研究者。
- (B)年齡：出家眾四十歲以下，在家眾三十五歲以下男生須役畢。
3. 修學年限：三年，供膳宿，每月並酌發研究費。
4. 報名手續：(A)日期：79年6月5日至6月12日止（親自報名）
- (B)攜帶：二寸半身照片二張、學歷證件、成績單、退伍令、六十字自傳。
- (C)報名費：新台幣三百元整。
- (D)報名地點：圓光佛學院研究所
中壢市聖德路一段888巷11號
☎：四二五六一六九
5. 考試日期：(A)筆試：七月七、八日
(B)口試：七月八日
6. 考試科目：(一)中印佛學（參考印度佛教史、印度之佛教、八宗綱要）(二)中國哲學史（先秦部分）(三)國文四英、日文（任選一科）
7. 考試地點：圓光佛學院研究所
- 二、佛學院
1. 大學部（正科班）
- (A)修學年限：四年含實習。
- (B)報考資格：高級中學、初級佛學院畢業或同等學歷四十歲以下身心健全未婚者。
- (C)考試科目：高中國文、佛學概論。
2. 專科部（禪修班） 導師：崇山禪師
- (A)理念：為提倡禪風，引導修正修行法門。
- (B)修學年限：二年（第三年外出參學）
- (C)報考資格：限出家眾或決定出家四十歲以下未婚男女，身心健全者。
- (D)考試科目：高中國文，佛學概論，術科（禪坐）。

＊江蘇省常州甯禪寺傳授三壇大戒通啓

千年古刹，天甯禪寺，爲江蘇省頗具規模三大禪宗道場，弘宗演教，十方參學僧衆經常數百餘人，常住例規，每六十年傳授三壇大戒一次，中興祖師上治下開老和尚，曾於一九二〇（民國九年）春期傳戒一次，四衆弟子，二千餘人，堪稱盛極一時。茲爲繼往開來，宏傳戒法，紹隆佛種，續佛慧命，按照常住古規，謹定於農曆八月廿八日至九月十六日圓滿，爲期十八天，傳授護國萬壽千佛三壇大戒，如欲發心來寺求受戒法者，從即日起至農曆七月廿八日止，辦理報名登記手續，以免臨時倉促，出家二衆，需備當地佛教會（或寺廟）證明及本人身份證影印件，半身脫帽一寸照片二張，在家二衆，隨帶本人身份證外，亦需有皈依證或寺廟介紹信，行李日用品自備出家二衆，戒費全免，成就七衣鉢具，戒本。在家二衆，戒費全免，成就縷衣，戒本。歡迎諸山長老、法師、護法居士，護持戒法，設齋供衆，功德無量。

常州天甯禪寺客堂謹啟

地址：江蘇省常州市延陵東路六三六號

電話：四五六四七

聯絡處：台北新店市環河路十九巷十七號妙法寺

電話：（〇二）九一一九六〇

台灣台北新店市文中路六十六號竹林寺

電話：（〇二）九一一九三三七

＊贈書消息

本刊佛教藝術源流作者吳進生居士，將多年創作佛像的作品集冊出版，由元亨寺妙林出版社印行，爲推廣佛教藝術，免費贈送全省各佛寺社團。因數量有限，每寺限贈一本。

吳進生居士畢業於國立藝術專科學校。雕塑作品曾榮獲國內各大美展獎多次。二十年來更從事佛教藝術之研究。深入中國大陸及日、韓、印度、尼泊爾、喀什米爾等佛教國家，收集作品幻燈片數千幀。目前專業於佛教藝術創作，並兼任高雄市佛教會文教組長、元亨寺夜間佛學班老師。

佛像藝術作品曾應高雄市立文化中心邀請展出，及高雄縣立文化中心邀請，假鳳凰山國父紀念館展出。

通訊處：高雄市苓雅區福德一路134巷12弄7號。

電話：（〇七）七四一八二五〇四

贈書對象：一般佛寺社團免費

妙林雜誌讀友的收成本費新台幣貳百元。

＊高雄元亨佛學院第一屆招生簡章

一、宗旨：爲造就德學兼優，弘揚佛法人才，發揚佛教教育，實踐佛法社會。

二、學制：本院以三年爲一期，採取學分進修制度。

三、資格：凡思想純正、身心健全者。高中（職）以上畢業或同等學歷者，年滿卅五歲以下限女性出家、在家均可。名額：五十名。

四、學科：唯識（百法明門）、阿含經、唯識三十頌、佛法概論、大乘起信論、遺教經、八宗綱要、初機佛學、法句經、中國哲學史、印度佛教史、梵唄、佛教美術、英文、日文、國文——作文。

五、報名日期：自即日起至國曆七月十日止。

六、報名資料：1. 填寫報名單（函索即寄）2. 二吋半身相片兩張。3. 自傳一篇。（出家學生必須經師長同意，在家學生必須經父母同意）

七、報名地點：高雄市鼓山區元亨街七號 元亨佛學院

電話：（〇七）五二一三二六—九

八、考試日期：民國七十九年七月二十日上午九時入學測驗，下午二時面試。

九、錄取通知：錄取者個別通知。

十、開學日期：國曆九月八日

十一、修業待遇：供膳宿、教科書；學雜費全免、成績優良者，提供獎學金。並保送國外留學或佛教大學研究所深造。

十二、師資陣容：宏印法師、會本法師、會寬法師、淨珠法師、降慧法師、吳老擇居士、吳進生居士。

附記：在本院修業中學生不可再另行拜師，畢業後送回原常住。

高雄元亨佛學院

導師 善妙
院長 演培
副院長 會寬
院務 啓

本聯由劃撥中心存查

傳真機：(02) 七六九一五〇八 七一九九一五七
 寶清街18之一號2樓(妙林學苑)

創刊日：中華民國七十八年元月一日
 發刊日：中華民國七十九年五月一日
 發行人：釋菩妙老和尚
 社長：吳老擇
 主編：陳 侑
 美工：吳進生
 編輯：妙林編輯委員會
 編輯部：台北市10597

發行所：妙林月刊雜誌社
 社址：高雄市元亨街7號(元亨寺)
 郵投：4037696-7
 妙林月刊雜誌社 帳戶
 本期發行6000份，歡迎隨喜贊助
 印刷所：錦立印刷製版有限公司
 排版所：高暉電腦排版股份有限公司
 行政院新聞局登記局版台誌第7157號
 中華郵政南台字第413號執照登記為雜

歡迎隨喜贊助·福慧更增長
 追求心靈淨土·人生更圓滿

請存款人注意

- 一、如須限時存款請於存款單上貼足「限時專送」資費郵票。
- 二、每筆存款至少須在新臺幣一元以上。
- 三、倘金額誤寫請另換存款單填寫。
- 四、本存款單不得附寄其他文件。
- 五、本存款單帳戶亦得依式自印，但各欄文字及規格必須與本單完全相同，如有增刪或改印其他文字者，應請存款人另換本局印製之存款單填寫。

通	信	欄
☐ 1. 漢譯南傳大藏經預約款	☐ 6. 普濟功德金(普施中藥)	☐ 10. 請寄憑證及感謝狀 狀
☐ 2. 助印南傳大藏	☐ 7. 贊助巴利佛教研究所	
☐ 3. 助印妙林月刊雜誌	☐ 8. 贊助看漫畫說故事	☐ 9.
☐ 4. 助印佛經		
☐ 5. 訂約中華續藏經		

此欄係備寄款人與帳戶通訊之用，惟所作附言應以關於該次劃撥事項為限。否則應請換單另填。



妙林巴利佛教研究所簡介

妙林巴利佛教研究所成立至今已屆滿一年，欣見南傳巴利聖典人才之培育能在國內開始生根萌芽。依師生的共同努力推展之下，咸信在不久的將來必能成為研究巴利三藏的搖籃，對中國佛教界的發展想必能帶來一番新的氣象與開創。

本所在人才培養方面，主要是著眼於語言方面的訓練，尤以巴利語為主，日語、英語為輔。基本上，是以翻譯人才的培養為主，同時也兼顧及學生在教理和修行方面的學習。所以本所是以佛教語言學和佛教教義之解行並重。

師資陣容方面，由資深的英文佛學專家高明道教授，巴利文則請達和法師和楊郁文老師來授課，以及吳老擇教授經典之研究方法，並增聘斯里蘭卡法師授課巴利文。

本所位於僻靜幽雅的天母，教室為典雅建築的別墅型，遠離市區塵囂，環境相當幽靜怡人，是適於研究學術及靜修的最佳勝地。本所將於七月一日舉行研究所招生考試，歡迎有志青年踴躍報考，共成原始佛教的弘揚大業。

(文：陳 倫)



漢譯南傳大藏經

高雄元亨寺斥資倡印——

南傳大藏經中譯本

高雄元亨寺斥資倡印由吳老擇先生主編的「南傳大藏經」中譯本譯事開始進行。

世界上現存的主要佛教文獻，大體可以分為巴利語系、漢語系、藏語系三大類。這三大系統代表著三大地區的佛法。巴利系文獻流傳於斯里蘭卡、中南半島等地，其中所載，即是我國古代所謂的小乘佛法。漢語文獻流傳於中國、韓國、越南、日本等地，所載的內容主要是古人所謂的大乘佛法。藏語文獻，流傳於西藏、蒙古及拉達克等地，所載內容主要是後期密教的金剛乘佛法。

這三大系之中，巴利系文獻包括南傳上座部的完整三藏及若干藏外佛典。這類文獻，一向被國際學術界珍視為最接近釋迦牟尼本懷的佛教文字資料，就佛徒而言，則是最為原始的法寶。如果能譯成中文，是中國佛教徒及漢語系學者所最企盼的。可惜民國初年以來的國內佛教界，通達巴利文的人為數不多，因此，僅能零星地譯出「清淨道論」等書，而未能將巴利文三藏作大規模的選譯。直到現在，才由元亨寺諸位大德訂下鎮密計劃，開始編譯。

「南傳大藏經」的中譯，至少有三層意義：其一，在學術研究方面，為我國中文學者提供中文大藏經所無的原始及部派佛教資料；其中的上座部律藏、五部經藏七種論書及藏外要典，都可能使中國學者對印度早期佛教的真相有更深入的認識。其二，在宗教信仰方面，南北傳大藏經的匯集，對中國信徒而言，象徵著佛陀法身舍利分裂二千餘年以來的首度復合。其三，在文化方面，這件事可以視為中國與南傳佛教國家之佛教學術交流的起步。（本文摘錄自世界佛教通訊）